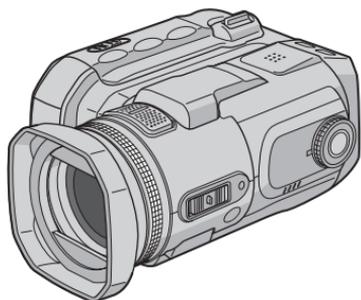


JVC

ЦИФРОВАЯ МЕДИАКАМЕРА

GZ-MC500E



РУССКИЙ

ПОДГОТОВКА К
ЭКСПЛУАТАЦИИ

7

ЗАПИСЬ И
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ
ВИДЕО

20

ЗАПИСЬ И
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ
НЕПОДВИЖНЫХ
ИЗОБРАЖЕНИЙ

25

ЗАПИСЬ И
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ
ЗВУКА

29

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
ФУНКЦИИ

31

ПАРАМЕТРЫ МЕНЮ

48

СПРАВОЧНЫЙ
РАЗДЕЛ

52

Для отключения демонстрации
установите “ДЕМОРЕЖИМ” в
положение “ВЫКЛ”. (☞ стр. 48)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



LYT1424-011A

RU

Основные функции этой камеры

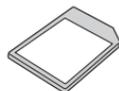
Съемный жесткий диск

В отличие от обычных цифровых видеокамер, записывающих на кассеты формата DV, съемный жесткий диск – это новый тип карты, который позволяет осуществлять многочасовую запись с высоким разрешением в формате MPEG 2. (→ стр. 6)

Различные носители записи и режимы

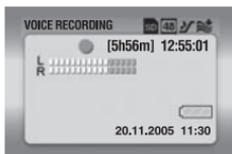
Видеоизображения или фотографии могут быть записаны на карту CompactFlash (карта CF) или на карту памяти SD. Съемный жесткий диск (прилагается) или Microdrive® – это тип носителя, совместимого с картой CF типа CF+ Type II.

Вы можете выбрать наиболее подходящий носитель и режим записи с учетом качества изображения, его размера, времени записи и типа используемого компьютера. (→ стр. 62)



Функции звукозаписи

Камера может использоваться в качестве устройства для записи звука. (→ стр. 29)



Различные функции записи

Камера поддерживает функции приоритета диафрагмы, приоритета выдержки, портрета, съемки со сдвигом параметров, а также целый ряд других функций, которые вы можете выбрать в зависимости от снимаемой вами сцены. (→ стр. 31 – 36)

Использование разнообразных функций воспроизведения

В отличие от камер, записывающих на кассеты, воспроизведение на данной камере простое и удобное, так как отсутствует необходимость перемотки кассеты назад или вперед.

Для различных типов воспроизведения можно воспользоваться такими дополнительными функциями как список воспроизведения, эффекты при воспроизведении и многими другими.



Редактирование файлов на компьютере

Разъем стандарта USB 2.0 позволяет удобно перенести ваши видео и фотоизображения на компьютер. С программным пакетом Cyberlink вы легко сможете редактировать видеофильмы и создавать собственные DVD-фильмы. (Обратитесь к руководству по установке программного обеспечения и подключению USB.)



Прямая печать

Если ваш принтер совместим с PictBridge, вы легко можете распечатать фотоснимки, подключив камеру через USB-кабель непосредственно к принтеру. (→ стр. 47)



Содержание

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ 7

Прилагаемые принадлежности	7
Указатель	10
Питание	14
Режим работы	16
Выбор языка (кроме модели GZ-MC500EK для Великобритании)	16
Установка даты/времени	17
Установка/Извлечение карты CF	17
Установка/Извлечение карты SD	18
Форматирование носителя записи	19
Выбор носителя для записи	19

ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕО 20

Запись видео	20
Масштабирование	21
Регулировка угла наклона	21
Воспроизведение видео	22
Использование линейки прокрутки	22
Различные варианты воспроизведения	23
Воспроизведение с масштабированием	23
Подключение к телевизору или видеомagneтoфону	24
Воспроизведение на телевизоре	24
Копирование на видеомagneтoфон	24

ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НЕПОДВИЖНЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ 25

Запись неподвижного изображения	25
Масштабирование	25
Непрерывная съемка	26
Вспышка	26
Воспроизведение неподвижного изображения	27
Слайд-шоу	27
Вывод на дисплей указателя файлов фотоизображений	27
Использование линейки прокрутки	28
Поворот изображения	28
Воспроизведение с масштабированием	28

ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗВУКА 29

Запись звука	29
Воспроизведение записи звука	30
Различные варианты воспроизведения	30

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ 31

ФУНКЦИИ ЗАПИСИ	31
Компенсация задней подсветки	31
Управление экспозицией участка кадра	31
Программа AE	31
Съемка со сдвигом параметров	33
Ручная фокусировка	33
Ручные настройки в меню MSET	34
Как выбрать позицию меню	34
Ручная экспозиция	35
Баланс белого цвета	35
Эффект	36

ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ	37
Эффекты вытеснения или микширования	37
Эффекты при воспроизведении	37

РАБОТА С ФАЙЛАМИ 38

Просмотр информации о файле	38
Защита файлов	39
Удаление файлов	40
Очистка носителя записи	41
Копирование/перемещение файлов неподвижных изображений	41
Сброс номера файла	42
Создание списка воспроизведения	43
Воспроизведение списка воспроизведения	44
Настройки печати DPOF	46
Прямая печать на принтере с функцией PictBridge	47

ПАРАМЕТРЫ МЕНЮ 48

Изменение параметров меню	48
Меню, общие для всех режимов	48
Меню записи видео	50
Меню воспроизведения видео	50
Меню записи неподвижного изображения	51
Меню воспроизведения неподвижного изображения	51
Меню записи звука	51
Меню воспроизведения звука	51

СПРАВОЧНЫЙ РАЗДЕЛ 52

Устранение неисправностей	52
Предупреждающая индикация	55
Чистка камеры	57
Предупреждения	57
Технические характеристики	60

ТЕРМИНЫ Задняя сторона обложки

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за покупку этой цифровой медиакмеры. Перед использованием прочитайте, пожалуйста, информацию о безопасности и меры предосторожности на страницах 4 – 5, чтобы обеспечить безопасное использование этого продукта.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

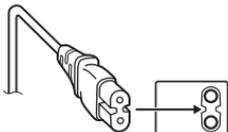
ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если Вы не будете пользоваться сетевым адаптером в течение длительного времени, рекомендуется отсоединить шнур из розетки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Чтобы избежать электрического шока и повреждения системы, сначала плотно установите маленький конец шнура в сетевой адаптер, так, чтобы он был неподвижен, после чего подключите больший конец шнура к розетке.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:**

- Эта камера предназначена для работы с сигналами цветного телевидения системы PAL. Она не может быть использована для воспроизведения с телевизором другого стандарта. Однако, запись изображения и воспроизведение через LCD монитор возможны в любом случае.
- Используйте батарейный блок JVC BN-VM200U, и для его подзарядки и для питания камеры через штепсельную розетку, используйте входящий в комплект поставки, рассчитанный на различное напряжение, сетевой адаптер. (При использовании в разных странах Вам могут потребоваться специальные переходники для розетки электросети.)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Табличка с техническими данными (серийный номер) и меры предосторожности расположены на нижней или задней стороне основного аппарата.
- Цифровая информация и предупреждение по безопасности сетевого адаптера находятся на его верхней и нижней панелях.

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует также опасность воспламенения или электрического удара.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Следующие примечания касаются возможного физического повреждения камеры и пользователя.

Не используйте штатив на неустойчивой или неровной поверхности. Он может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение камеры.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не рекомендуется оставлять камеру с подсоединенными к ней кабелями (Audio/Video, S-Video и т. п.) сверху на телевизоре, так как при задевании за кабель камера может упасть, что приведет к ее повреждению.

При установке прибора на стеллаже или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточное пространство для вентиляции (по 10 и более сантиметров с обеих сторон, сверху и сзади).

Не блокируйте вентиляционные отверстия. (Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., тепло не может отводиться.)

Нельзя ставить на аппаратуру источники открытого пламени, такие как горящие свечи. При выбрасывании использованных батарей должны учитываться проблемы защиты окружающей среды и необходимо строго соблюдать местные правила и законы, регулирующие утилизацию этих батарей.

Аппаратуру необходимо защищать от капель и попадания брызг.

Не используйте прибор в ванной или в тех местах, где много воды.

Не устанавливайте также на аппаратуре любые сосуды, наполненные водой или любой другой жидкостью (такие, как косметические средства или медикаменты, вазы для цветов, комнатные растения, чашки и т. п.). (Если внутрь прибора попадет вода или другая жидкость, это может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.)

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Перед использованием этой камеры

Эта камера рассчитана на использование только карты CompactFlash (карта CF) и карты памяти SD.

Съемный жесткий диск (прилагается) или Microdrive® – это тип носителя, совместимого с картой CF типа CF+ Type II.

Эта камера записывает видеоизображения в формате MPEG2, совместимом с форматом SD-VIDEO.

Помните о том, что эта камера несовместима с другими цифровыми видеоформатами.

Помните о том, что эта камера может использоваться только в личных целях. Любое коммерческое использование видеокамеры без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если Вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личного удовольствия, мы настоятельно рекомендуем, чтобы Вы заранее получили разрешение.)

Перед тем, как записывать важный видео материал обязательно выполните пробную запись.

Воспроизведите Вашу пробную запись, чтобы убедиться, что видео и аудио данные были записаны правильно.

Сделайте копию важных записанных данных
Защитите ваши важные записанные данные, скопировав файлы на компьютер. Затем рекомендуется скопировать их с компьютера на DVD-диск или на другой носитель записи для последующего хранения. Обратитесь к руководству по установке программного обеспечения и подключению USB.

Принесите камеру вместе со съемным жестким диском

При необходимости устранения неполадок камеры вашим дилером или сервисным центром JVC принесите камеру вместе со съемным жестким диском. При его отсутствии будет сложно установить причину неисправности, и ремонт может не принести удовлетворительных результатов.

Прочитайте также раздел "Предупреждения" на стр. 57 – 59.

- Изготавливается по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ двойное D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- Microdrive® это торговая марка Hitachi Global Storage Technologies, Inc., зарегистрированная в Соединенных Штатах и/или других странах.
-  MASCOT CAPSULE
MascotCapsule является зарегистрированной торговой маркой HI CORPORATION в Японии. Авторские права © 2001 HI CORPORATION. Все права защищены.
- Прочие названия продуктов и компаний, включенные в данное руководство, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

Съемный жесткий диск

Съемный жесткий диск является высокоточным электронным устройством. Будьте предельно осторожны при обращении с ним.

Не допускайте толчков или ударов устройства

- После извлечения диска из камеры храните его в прилагаемом защитном чехле.
- Не давите на крышку.
- Не подвергайте диск вибрациям или резким толчкам. Во время съемки или воспроизведения не допускайте резких толчков камеры.
- Не наклеивайте на диск этикетки и не пишите на его наклейке.
- Не подвергайте внешнюю поверхность диска значительному давлению. Не кладите его в карманы брюк или в другие места, где диск может быть сдавлен.



Предосторожности при работе в условиях экстремальных температур

- При повышении температуры внутри камеры или при ее использовании в местах с низкой температурой во время записи или воспроизведения на камере может сработать защита. (☞ стр. 56)
- При длительной эксплуатации камера и съемный жесткий диск могут нагреться. Это не является неисправностью.
- При продолжительном использовании диск может нагреться. Поэтому не извлекайте его из камеры сразу же после завершения работы.

Другие меры предосторожности

- Возникновение конденсации в камере может привести к поломке диска. Если на съемный дисковод попала вода, убедитесь в его полном высыхании перед использованием.
- Не используйте, не заменяйте и не храните диск в местах, подверженных воздействию статического электричества или электрических помех.
- Не выключайте питания камеры и не отсоединяйте батарею или сетевой адаптер во время съемки, воспроизведения или во время любого другого доступа к носителю записи.
- Не располагайте носитель записи вблизи объектов, имеющих сильное магнитное поле или излучающих сильные электромагнитные волны.
- Несмотря на то, что данные могут нормально считываться и записываться на дисковод, камера может быть заблокирована и не будет выполнять съемку из-за нагрева во время длительной непрерывной съемки или при сильном охлаждении в холодном месте. Для

устранения проблемы выполните действия, указанные на экране. (☞ стр. 56)

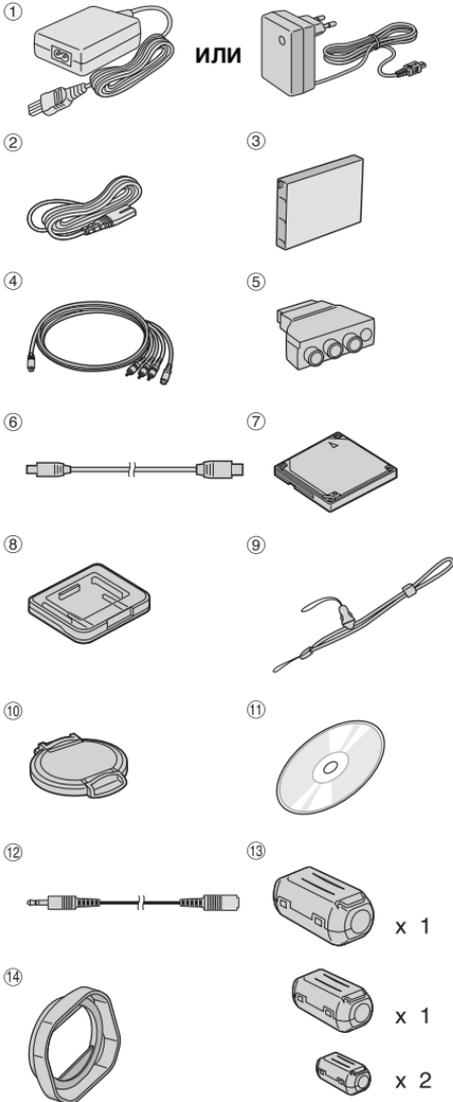
- Для поддержания высоких эксплуатационных качеств диска регулярно проводите его чистку. (☞ стр. 41, 49)

Также прочитайте “Носитель записи” на стр. 58.

Не забудьте полностью удалить данные при утилизации съемного жесткого диска или при его передаче другому лицу.

При форматировании или удалении данных с носителя при помощи камеры происходит только изменение управляющей информации файлов и данные полностью не удаляются с диска. Во избежание раскрытия личной информации при утилизации или передаче съемного жесткого диска третьему лицу, очень важно, чтобы пользователь полностью удалил все записанные данные. Рекомендуемые способы удаления данных на диске включают использование коммерческих программ удаления данных или использование молотка или сильного магнита для физического разрушения данных на жестком диске и приведения его в полную непригодность. Компания JVC не несет ответственности за раскрытия любых личных сведений.

Прилагаемые принадлежности



- ① Сетевой адаптер AP-V14E или AP-V17E
- ② Сетевой шнур (только AP-V14E)
- ③ Батарейный блок BN-VM200U
- ④ Кабель S-Video/Аудио/Видео
- ⑤ Переходник кабеля
- ⑥ USB-кабель (Обратитесь к руководству по установке программного обеспечения и USB-подключения.)
- ⑦ Съёмный жесткий диск (4 ГБ)
- ⑧ Защитный чехол для съёмного жесткого диска
- ⑨ Ремешок (см. стр. 8 для крепления)
- ⑩ Крышка объектива (см. стр. 8 для крепления)
- ⑪ Компакт-диск
- ⑫ Удлинительный аудиокабель (для дополнительных наушников, см. стр. 9 для крепления)
- ⑬ Фильтр с сердечником для кабелей (см. стр. 9 для крепления)
Большой (x 1): Кабель S-Video/Аудио/Видео
Средний (x 1): USB-кабель
Маленький (x 2): Удлинительный аудиокабель и шнур сетевого адаптера
- ⑭ Светозащитная бленда объектива (уже установлена на камере, стр. 8)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для обеспечения оптимальной работы камеры прилагаемые кабели могут быть оборудованы одним или более фильтрами с сердечником. Если кабель имеет только один фильтр с сердечником, то к камере следует подключать тот конец кабеля, который ближе расположен к фильтру.
- Для подключения устройств к камере пользуйтесь только прилагаемыми кабелями. Не пользуйтесь какими-либо другими кабелями.

Крепление ремешка

1 Для расстегивания застёжки (большой) нажмите и держите нажатыми обе стороны.

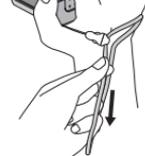
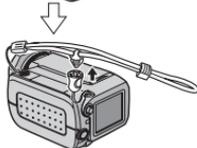
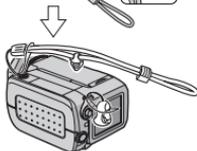
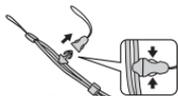
2 Пропустите кольцо ремешка через проушину со стороны объектива.

3 Пропустите через кольцо ремешка.

4 Пропустите кольцо застёжки через проушину со стороны экрана.

5 Пропустите через кольцо застёжки.

6 Соедините застёжку.



Потяните ремешок.

Для фиксации камеры, чтобы она не упала во время съёмки

Отсоедините застёжку от ремешка, как показано в пункте 1. Пропустите руку через ремешок, затем закрепите его на запястье, чтобы камера не упала.



Сдвиньте застёжку.

Установка/Снятие светозащитной бленды

Прилагаемая светозащитная бленда позволяет устранить блики при съёмке с ярким солнечным освещением, что обычно используется профессиональными фотографами.

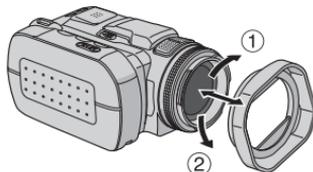
Для крепления

Совместите светозащитную бленду с объективом камеры и затем поверните ее по часовой стрелке ①.

Для снятия

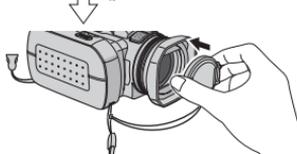
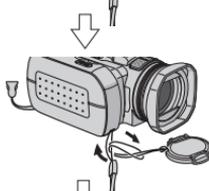
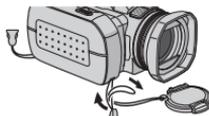
Поверните бленду против часовой стрелки ②.

- Снимайте бленду только в случае использования дополнительного объектива или фильтра.



Крепление крышки объектива

Для защиты объектива прикрепите прилагаемую крышку объектива к камере, как показано на рисунке.



ПРИМЕЧАНИЕ:

При правильной установке крышка объектива будет располагаться вровень с камерой.

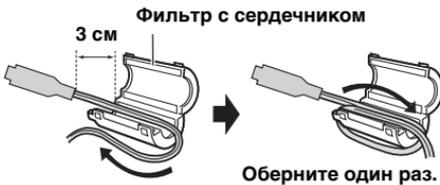
Крепление фильтра с сердечником

Закрепите фильтры с сердечниками на кабелях. Фильтр с сердечником подавляет помехи.

1 Освободите фиксаторы на обоих концах фильтра с сердечником.

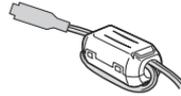


2 Пропустите кабель через фильтр с сердечником, оставив около 3 см кабеля между его разъемом и фильтром. Один раз оберните кабель вокруг корпуса фильтра, как показано на рисунке.



- Плотно оберните кабель вокруг фильтра, чтобы он не провисал.

3 Закройте фильтр так, чтобы раздался щелчок.



ПРИМЕЧАНИЯ:

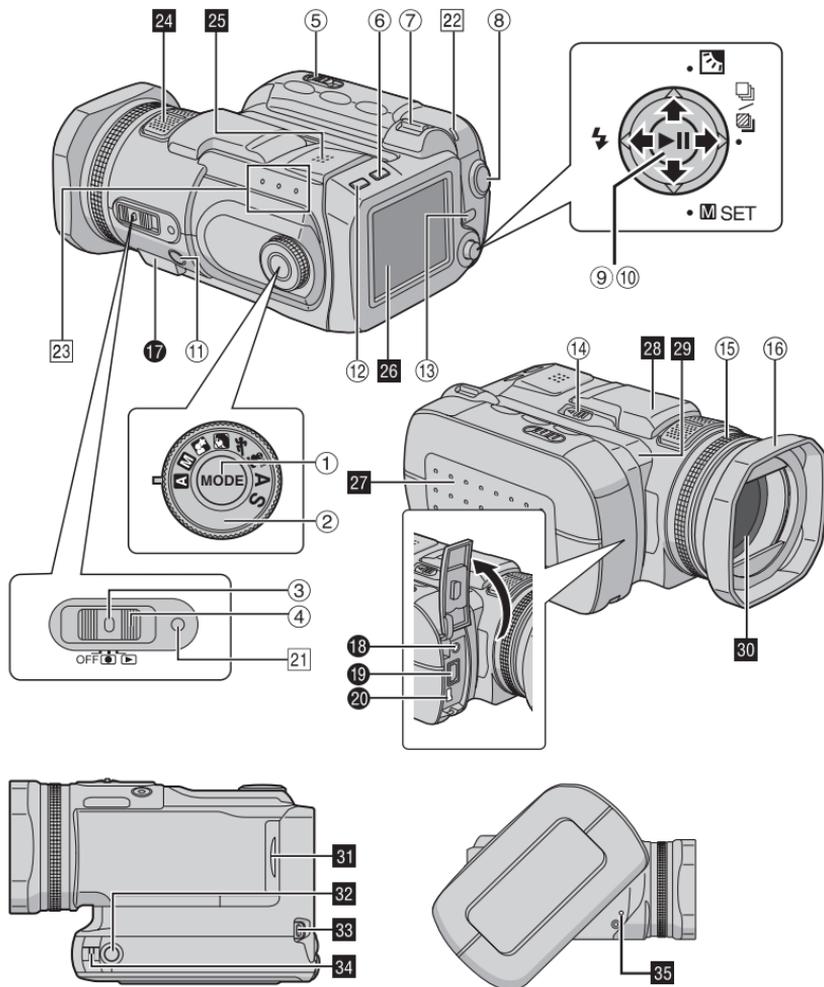
- Постарайтесь не повредить кабель.
- При подключении кабеля подключайте к камере тот конец, на котором установлен фильтр.

Использование удлинительного аудиокабеля

При использовании дополнительных наушников подключите их к прилагаемому удлинительному аудиокабелю (с установленным фильтром), затем подключите другой разъем кабеля к камере. Фильтр с сердечником подавляет помехи.



Указатель



ВНИМАНИЕ:

- Не закрывайте 24, 29 и 30 во время съемки.
- Не закрывайте 25 во время съемки.

Органы управления

- ① Кнопка режима [MODE] (⇨ стр. 16)
- ② Поворотный регулятор режима записи (⇨ стр. 16, 31 – 32)
- ③ Кнопка фиксатора (⇨ стр. 16)
- ④ Переключатель питания [OFF, , ] (⇨ стр. 16)
- ⑤ Переключатель открытия крышки батареи/карты CF [OPEN] (⇨ стр. 14, 17)
- ⑥ Кнопка удаления [] (⇨ стр. 40)
- ⑦ Рычажок трансфокатора [T/W] (⇨ стр. 21, 25)
Регулятор громкости динамика (⇨ стр. 22, 30)
- ⑧ Кнопка записи Пуск/Стоп (⇨ стр. 20, 25, 29)
- ⑨ Кнопка воспроизведения/паузы [] (⇨ стр. 22, 27, 30)
- ⑩ Мультирегулятор
 - ◁: Поиск в обратном направлении [, ] (⇨ стр. 23)/Влево [] / Вспышка [] (⇨ стр. 26)
 - △: Пропуск в обратном направлении [, ] (⇨ стр. 23)/Вверх [] / Компенсация задней подсветки [] (⇨ стр. 31)/Управление экспозицией участка кадра (⇨ стр. 31)
 - ▷: Поиск вперед [, ] (⇨ стр. 23)/ Вправо [] / Непрерывная фотосъемка/ Съемка со сдвигом параметров [, ] (⇨ стр. 26, 33)
 - ▽: Пропуск вперед [, ] (⇨ стр. 23)/ Вниз [] / Ручная установка [] SET (⇨ стр. 34)
- ⑪ Кнопка фокусировки [FOCUS] (⇨ стр. 33)
- ⑫ Кнопка информации [INFO] (⇨ стр. 38)
- ⑬ Кнопка меню [MENU] (⇨ стр. 48)
- ⑭ Переключатель открытия вспышки [FLASH OPEN] (⇨ стр. 26)
- ⑮ Кольцо ручной фокусировки (⇨ стр. 33)
- ⑯ Светозащитная бленда объектива (⇨ стр. 8)

Разъемы

Разъемы расположены под крышками.

- ⑰ Разъем USB (универсальной последовательной шины) (Обратитесь к руководству по установке программного обеспечения и USB-подключения.)
- ⑱ Гнездо наушников [] (⇨ стр. 9)
- ⑲ Разъем выхода S-Video/Аудио/Видео [AV] (⇨ стр. 24)

- ⑳ Разъем подключения внешнего источника питания пост. тока [DC] (⇨ стр. 14)

Индикаторы

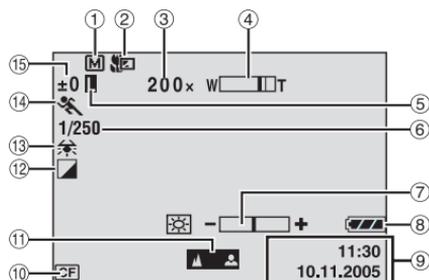
- ㉑ Индикатор питания/зарядки (⇨ стр. 14, 16)
- ㉒ Индикатор доступа (светится или мигает при доступе к любому из файлов. Не выключайте питание и не отсоединяйте батарею/сетевой адаптер при доступе к файлам во время записи или воспроизведения.)
- ㉓ Индикатор режима [, , ] (видео),  (фото),  (звук)] (⇨ стр. 16)

Другие компоненты

- ㉔ Стереомикрофон
- ㉕ Динамик (⇨ стр. 22)
- ㉖ ЖК-монитор
- ㉗ Крышка батареи/карты CF (⇨ стр. 14, 17)
- ㉘ Вспышка
- ㉙ Датчик камеры
- ㉚ Объектив
- ㉛ Крышка карты SD (⇨ стр. 18)
- ㉜ Гнездо крепления штатива
- ㉝ Проушина ремешка застёжки (⇨ стр. 8)
- ㉞ Проушина ремешка (⇨ стр. 8)
- ㉟ Отверстие сброса камеры на исходные параметры (⇨ стр. 52)

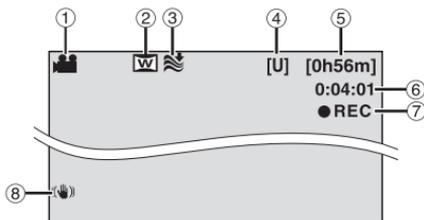
Индикация на ЖК-мониторе

Во время записи как видео, так и фотоизображения



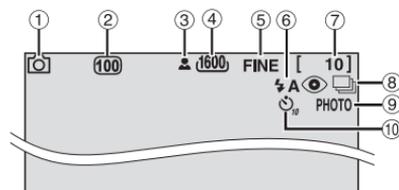
- 1 Индикатор режима записи (☞ стр. 16)
[A]: Автоматический режим
[M]: Ручной режим
- 2 Индикатор теле/макро режима (☞ стр. 50)
- 3 Соотношение масштабирования трансфокатора (☞ стр. 21, 50)
- 4 Индикатор трансфокатора (☞ стр. 21, 50)
- 5 Индикатор блокирования диафрагмы (☞ стр. 31, 35)
- 6 Выдержка (☞ стр. 32)
- 7 Индикатор регулирования яркости (☞ стр. 49)
- 8 Индикатор батареи (☞ стр. 55)
- 9 Дата/Время (☞ стр. 49)
- 10 Индикатор выбранного носителя (☞ стр. 19, 49)
- 11 Индикатор ручной наводки на резкость (☞ стр. 33)
- 12 Индикатор выбранного эффекта (☞ стр. 36)
- 13 Индикатор баланса белого цвета (☞ стр. 35)
- 14 Индикатор выбранной программы AE (☞ стр. 31)
- 15 ±: Индикатор регулирования экспозиции (☞ стр. 35)
☒: Индикатор компенсации задней подсветки (☞ стр. 31)
☑: Индикатор управления экспозицией участка кадра (☞ стр. 31)

Только во время видеозаписи



- 1 Индикатор режима (☞ стр. 16)
- 2 Индикатор широкоугольного режима (☞ стр. 50)
- 3 Индикатор уменьшения шума ветра (☞ стр. 50)
- 4 Качество изображения: [U] (сверхчеткое), [F] (четкое), [N] (нормальное), [E] (экономичное) (☞ стр. 50)
- 5 Оставшееся время записи (☞ стр. 20, 62)
- 6 Счетчик (☞ стр. 49)
- 7 ● REC: (Появляется во время записи.) (☞ стр. 20)
● II: (Появляется в режиме ожидания записи.) (☞ стр. 20)
- 8 Индикатор цифрового стабилизатора изображения (DIS) (☞ стр. 50)

Только во время записи неподвижного изображения



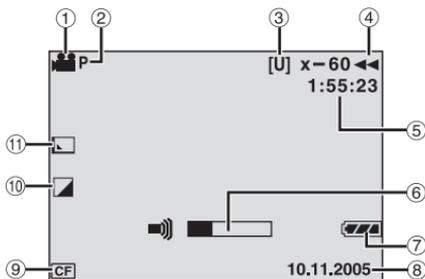
- 1 Индикатор режима (☞ стр. 16)
- 2 Чувствительность по ISO (GAIN) (☞ стр. 51)
(При установке на [AUTO] индикации не будет.)
- 3 Значок фокуса (☞ стр. 25)
- 4 Размер изображения: 2560 (2560 x 1920), 2048 (2048 x 1536), 1600 (1600 x 1200), 1280 (1280 x 960), 640 (640 x 480) (☞ стр. 51)
- 5 Качество изображения: FINE (четкое) или STANDARD (стандартное) (☞ стр. 51)
- 6 Индикатор режима вспышки (☞ стр. 26)
- 7 Оставшееся число кадров (☞ стр. 63)

- ⑧ : Индикатор режима непрерывной съемки (☞ стр. 26)
- : Индикатор режима съемки с кронштейном (☞ стр. 33)
- ⑨ Значок съемки (☞ стр. 25)
- ⑩ Индикатор записи с таймером автосъемки (☞ стр. 51)

ПРИМЕЧАНИЕ:

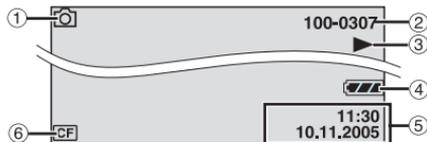
Для информации об индикации на ЖК-мониторе во время записи звука см. стр. 29.

Во время воспроизведения видео



- ① Индикатор режима (☞ стр. 16)
- ② Индикатор воспроизведения списка воспроизведения (Появляется при воспроизведении списка. ☞ стр. 44)
- ③ Качество изображения: [U] (сверхчеткое), [F] (четкое), [N] (нормальное), [E] (экономичное) (☞ стр. 50)
- ④ Режим воспроизведения (☞ стр. 22)
 - ▶ : Воспроизведение
 - || : Пауза
 - ▶▶ : Ускоренный поиск вперед
 - ◀◀ : Ускоренный поиск назад
 - ▶▶▶ : Замедленное воспроизведение вперед
 - ◀◀◀ : Замедленное воспроизведение назад (Число слева показывает скорость.)
- ⑤ Счетчик (☞ стр. 49)
- ⑥ Индикатор уровня громкости
- ⑦ Индикатор батареи (☞ стр. 55)
- ⑧ Дата (☞ стр. 49)
- ⑨ Индикатор выбранного носителя (☞ стр. 19, 49)
- ⑩ Индикатор выбранного эффекта (☞ стр. 36)
- ⑪ Индикатор эффекта вытеснения/микширования (☞ стр. 37, 50)

Во время воспроизведения фотоизображения



- ① Индикатор режима (☞ стр. 16)
- ② Номер папки/файла
- ③ Индикатор показа слайд-шоу (☞ стр. 27)
- ④ Индикатор батареи (☞ стр. 55)
- ⑤ Дата/Время (☞ стр. 49)
- ⑥ Индикатор выбранного носителя (☞ стр. 19, 49)

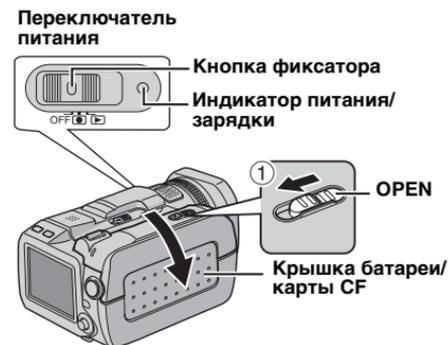
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для информации об индикации на ЖК-мониторе во время воспроизведения звука см. стр. 30.

Питание

Эта камера имеет систему питания от сети и от батарейного блока, что позволяет вам выбрать наиболее удобный источник питания. Не используйте прилагаемые источники питания с другим оборудованием.

Зарядка батарейного блока



1 Удерживая нажатой кнопку фиксатора, установите переключатель питания в положение **OFF**.

2 Сдвиньте клавишу в направлении стрелки ① и удерживайте в положении **OPEN**, затем откройте крышку батареи/карты CF.

3 Вставьте батарейный блок в держатель блока так, чтобы он защелкнулся на месте, как это показано на рисунке.

4 Плотно закройте крышку батареи/карты CF, чтобы она защелкнулась.

5 Подключите сетевой адаптер к камере.

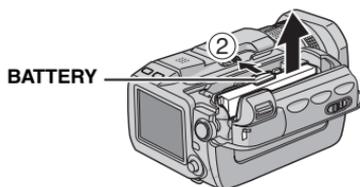
6 Подключите шнур питания к сетевому адаптеру. (только AP-V14E)

7 Включите шнур питания в розетку. Индикатор питания/зарядки камеры будет мигать, что свидетельствует о начале зарядки.

8 Погасание индикатора питания/зарядки свидетельствует об окончании зарядки. Выключите шнур питания из розетки. Отсоедините сетевой адаптер от камеры.

Для отсоединения батарейного блока

Откройте крышку батареи/карты CF и извлеките батарейный блок, переместив защелку **BATTERY** в направлении стрелки ②.



Требуемое время зарядки

Батарейный блок	Время зарядки
VN-VM200U (прилагается)	Приблизительно 1 час. 35 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Время зарядки для полностью разряженного батарейного блока.
- Когда крышка батарейного отсека/карты CF открыта или, если карта SD была извлечена при включенном питании, питание камеры автоматически отключится для защиты данных на носителе записи. Для повторного включения питания после открытия крышки батарейного отсека/карты CF необходимо закрыть крышку. Для включения питания после установки или извлечения карты SD закройте крышку и установите переключатель питания в положение **OFF**, затем в  или .
- В данной камере рекомендуется использовать только оригинальные батареи JVC. Использование батарейных блоков других производителей может привести к повреждению внутренних компонентов системы зарядки.
- Если на батарейном блоке установлена защитная крышка, ее необходимо предварительно снять.
- При первой зарядке батарейного блока или после его длительного хранения индикатор питания/зарядки может не загораться. В этом случае извлеките батарейный блок из камеры и попробуйте выполнить зарядку еще раз.
- Очень короткое время работы батарейного блока, даже после полной зарядки, свидетельствует о его выходе из строя и необходимости замены. Вам необходимо приобрести новый блок.
- Используя дополнительное зарядное устройство AA-V200, вы можете заряжать батарейный блок BN-VM200U без камеры.
- Так как сетевой адаптер служит для преобразования напряжения, он нагревается во время работы. Используйте адаптер только в хорошо проветриваемом месте.

Использование батарейного блока

Выполните действия **2 – 4**, указанные в “Зарядка батарейного блока”.

Максимальное время непрерывной записи

Батарейный блок	Время записи
BN-VM200U (прилагается)	1 час.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Время записи значительно сокращается при следующих условиях:
 - Часто включается режим масштабирования или ожидания записи.
 - Часто включается режим воспроизведения.

- Перед продолжительным использованием камеры рекомендуется подготовить соответствующее количество батарейных блоков, достаточных для 3 кратного превышения планируемого времени записи.

Использование питания от сети

Подключите сетевой адаптер к камере.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Прилагаемый сетевой адаптер имеет функцию автоматического выбора напряжения питания переменного тока от 110 В до 240 В.

ВНИМАНИЕ:

- Перед отсоединением источника питания убедитесь, что питание камеры выключено. Несоблюдение этого требования может привести к сбоям в работе камеры.
- Если камера подверглась статическому разряду, выключите питание и только затем снова воспользуйтесь камерой.

О батареях

ОПАСНО! Не пытайтесь разбирать батареи, подвергать их воздействию огня или повышенных температур, так как это может привести к возгоранию или взрыву.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте соприкосновения батареи или ее контактов с металлическими предметами, так как это приведет к короткому замыканию и возможному возгоранию батареи.

Преимущества ионно-литиевых батарей

Ионно-литиевые батарейные блоки имеют большой запас энергии при небольших размерах. Однако при низких температурах (ниже 10°C) время их работы сокращается, и они могут прекратить работу. В таких случаях на короткое время поместите батарейный блок в карман или другое теплое, безопасное место, затем снова установите блок в камеру.

Режим работы

Для включения камеры удерживайте нажатой кнопку фиксатора и установите переключатель питания в положение  или .

- Индикатор питания/зарядки начнет светиться.

Для выключения камеры установите переключатель питания в положение **OFF**.

1 Переключатель питания



Кнопка фиксатора

Установите режим работы, соответствующий вашим предпочтениям, используя для этого переключатель питания, кнопку **MODE** и поворотный регулятор режима записи.

1 Положение переключателя питания

Удерживая нажатой кнопку фиксатора, установите переключатель питания в режим записи () или воспроизведения ()

Переключатель питания



2 Режим записи/воспроизведения

Нажмите **MODE** для выбора режима записи/воспроизведения.

Загорится индикатор выбранного режима.

-  : Режим видеосъемки ( стр. 20, 22)
-  : Режим фотосъемки ( стр. 25, 27)
-  : Режим записи звука ( стр. 29, 30)
- Для выбора режима записи звука нажмите и держите нажатой кнопку **MODE**.

3 Автоматический/ручной режим

Для переключения автоматического/ручного режима записи установите поворотный регулятор режима записи в желаемое положение. На ЖК-монитре появится индикатор  или . ( стр. 12)



Автоматический режим (): вы можете делать съемку без специальных эффектов или ручных настроек.

Ручной режим (отличный от ): вы можете использовать ручной режим записи для установки различных функций. ( стр. 31 – 36)

Выбор языка (кроме модели GZ-MC500EK для Великобритании)

Вы можете менять язык дисплея. ( стр. 48, 49)

1 Установите переключатель питания в положение  или .

2 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.

3 Выберите [DISPLAY] при помощи мультireгулятора () и затем нажмите **▶**.



4 Выберите [LANGUAGE] при помощи мультireгулятора () и затем нажмите **▶**.



5 При помощи мультireгулятора выберите желаемый язык () и затем нажмите **▶**.

6 Нажмите **MENU** для возврата к нормальному экрану.

Установка даты/времени

Дата/время начала записи записываются в файлы видео/фото и звука, и могут быть просмотрены нажатием на **INFO** во время воспроизведения. (☞ стр. 22, 27, 30)

- 1** Установите переключатель питания в положение  или .
- 2** Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 3** Выберите [DISPLAY] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
 
- 4** Выберите [CLOCK ADJUST] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**. Будет выделена дата.
 
- 5** Введите дату при помощи мультитреугольника (Δ/∇), затем нажмите **▶II**. Повторите действия для ввода месяца, года, часов и минут.
 
- 6** Нажмите **MENU** для возврата к нормальному экрану.

Встроенная литиевая аккумуляторная батарейка для часов

Если камера не использовалась в течение 3 месяцев, литиевая батарейка для часов разрядится, и дата/время, занесенные в память, будут утрачены. В этом случае включите камеру в сетевую розетку через сетевой адаптер и дайте камере поработать в течение 24 часов для зарядки литиевой батарейки часов камеры. Затем перед использованием камеры установите дату/время. Заметьте, что камера может использоваться без установленной даты/времени.

Установка/Извлечение карты CF

Вы можете использовать карту CF (карту CompactFlash) в качестве носителя для записи в слоте CF.

Съемный жесткий диск (прилагается) или Microdrive® являются типами карт CF. См. стр. 62 для информации о носителе, работа которых гарантирована в данной камере.



- 1** Убедитесь, что питание камеры выключено.
- 2** Сдвиньте клавишу в направлении стрелки ① и удерживайте в положении **OPEN**, затем откройте крышку батареи/карты CF.
- 3** Когда кнопка выталкивания выдвинута наружу, как показано на рисунке, нажмите ее один раз.
 - Кнопка перейдет в нажатое состояние.
- 4** Для установки карты **CF** плотно вставьте ее, как показано на рисунке. Для извлечения карты **CF** дважды нажмите на кнопку выталкивания.
 - При однократном нажатии кнопка выдвинется. Последующее нажатие приведет к выталкиванию карты CF.
- 5** Плотно закройте крышку батареи/карты CF, чтобы она защелкнулась.

ПРИМЕЧАНИЯ:

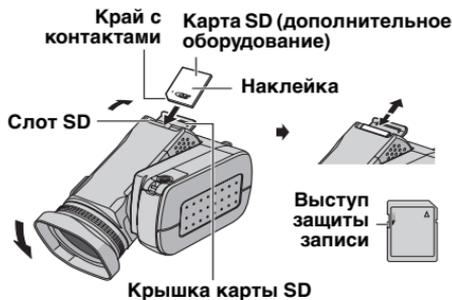
- Прочитайте меры предосторожности, указанные на карте CF. (☞ стр. 58, "Носитель записи")
- Перед использованием прилагаемого жесткого диска или новой карты CF вам необходимо отформатировать их. (☞ стр. 19)
- Когда крышка батарейного отсека/карты CF открыта или, если карта SD была извлечена при включенном питании, питание камеры автоматически отключится для защиты данных на носителе записи. Для повторного включения питания после открытия крышки батарейного отсека/карты CF необходимо закрыть крышку. Для включения питания после установки или извлечения карты SD закройте крышку и установите переключатель питания в положение OFF, затем в  или .

ВНИМАНИЕ:

- Не вставляйте и не извлекайте карту CF при включенной камере, так как это может привести к повреждению карты CF или к невозможности распознавания камерой наличия или отсутствия установленной карты CF.
- Не сдавливайте внешние крышки карты CF.

**Установка/Извлечение карты SD**

В слоте карты SD вы можете использовать карту SD в качестве носителя для записи. См. стр. 62 для информации о носителях, работа которых гарантирована в данной камере.



1 Убедитесь, что питание камеры выключено.

2 Откройте крышку карты.

3 Для установки карты SD плотно вставьте ее в слот, краем с контактами вперед.

Для извлечения карты SD один раз нажмите на нее. После того как карта SD выдвинется из камеры, извлеките ее.

- Не прикасайтесь к контактам на обратной стороне карты.

4 Закройте крышку карты SD.

Для защиты ценных файлов

Сдвиньте выступ защиты записи на боковой стороне карты SD в направлении "LOCK". Это не позволит перезаписать карту SD. Для записи на данную карту SD перед ее установкой сдвиньте выступ в обратное положение, противоположное "LOCK".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед использованием новой карты SD ее необходимо отформатировать. (☞ стр. 19)

ВНИМАНИЕ:

Не вставляйте и не извлекайте карту SD при включенной камере, так как это может привести к повреждению карты SD или к невозможности распознавания камерой наличия или отсутствия установленной карты SD.

Форматирование носителя записи

Вы можете отформатировать (инициализировать) носитель записи в слоте CF или SD. Перед использованием с камерой прилагаемого сменного жесткого диска или новых карт CF или SD, вам необходимо отформатировать их. Это позволит обеспечить стабильную скорость записи и надежную работу при доступе к носителям записи. Помните, что все файлы и данные, включая защищенные файлы, будут удалены во время форматирования. (☞ стр. 39)

- 1** Установите переключатель питания в положение  или .
- 2** Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 3** Выберите [MEMORY CARD SETTING] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 4** Выберите [FORMAT] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.



- 5** Выберите [CF SLOT] или [SD SLOT] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
 - 6** Выберите [EXECUTE] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- Для отмены форматирования выберите [CANCEL], затем нажмите **▶II**.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Во время выполнения форматирования не извлекайте носитель записи и не выполняйте других действий (таких как отключение питания). Также убедитесь в том, что питание камеры осуществляется от сетевого адаптера, так как в случае разрядки батареи во время форматирования носитель записи может быть поврежден. Если носитель записи был поврежден, выполните его повторное форматирование.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не форматируйте носитель записи на компьютере. Выполняйте форматирование носителя только в камере.

Выбор носителя для записи

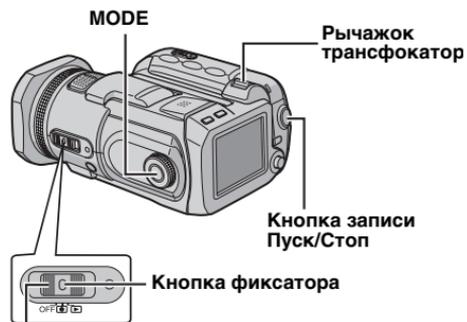
Перед началом записи или воспроизведения необходимо выбрать носитель для записи. (☞ стр. 48, 49)

Пример: при записи фотоизображений на карту SD

- 1** Установите переключатель питания в положение .
- 2** Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 3** Выберите [MEMORY CARD SETTING] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 4** Выберите [IMAGE MODE] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 5** Выберите [SD SLOT] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 6** Нажмите **MENU** для возврата к нормальному экрану.



Запись видео



Переключатель питания

1 Установите переключатель питания в положение

2 Нажмите **MODE** для выбора

- На заводе-изготовителе камера запрограммирована на видеозапись на носитель, установленный в слот CF. Для переключения носителя для записи см. стр. 19, 48 и 49.
- Для изменения качества изображения см. стр. 48 и 50.

3 Нажмите кнопку Пуск/Стоп для начала записи.

- На дисплее показывается приблизительное оставшееся время записи.



4 Для прекращения записи еще раз нажмите кнопку Пуск/Стоп.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если при питании от батарейного блока камера оставалась в течение 5 минут без выполнения каких-либо операций во время записи или воспроизведения (видео, неподвижные изображения или звуковые файлы), она автоматически выключится для экономии питания. Для повторного включения камеры установите переключатель питания в положение **OFF**, затем в положение или . При питании от сетевого адаптера камера перейдет в режим ожидания (индикатор доступа будет светиться и ЖК-монитор отключится). Для отмены режима ожидания выполните любое действие, например, масштабирование.
- При нагреве камеры индикатор будет мигать. Если нагрев камеры будет продолжаться, съемка может прекратиться для обеспечения защиты носителя записи. В этом случае выключите питание камеры и дождитесь ее охлаждения. (⇨ стр. 56)
- Непрерывная съемка будет автоматически прекращена, когда размер файла достигнет 4 ГБ.
- Если данные не могут быть правильно записаны или сохранены, видеофайлы не будут сохранены в папке [SD_VIDEO], предназначенной для обычных видеофайлов. Вместо этого файлы сохраняются в папке [EXTMOV]. Для воспроизведения этих файлов см. раздел "Для воспроизведения файлов в папке [EXTMOV]" (⇨ стр. 22).
- Даже при съемке одного и того же объекта в режиме видео и в режиме неподвижного изображения, могут наблюдаться различия в яркости.
- Названия видеофайлам присваиваются в виде последовательных шестнадцатеричных номеров.
- Для отключения звуковых сигналов см. стр. 48.
- Для определения приблизительного времени записи см. стр. 62.

Масштабирование

Используйте функцию масштабирования для теле- или широкоугольной съемки. Вы можете увеличить изображение до 10х, используя оптический трансфокатор.

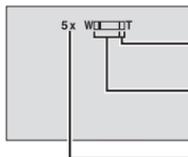
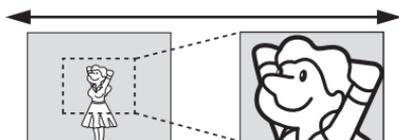
Для увеличения

Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **T** (телефото).

Для уменьшения

Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **W** (широкоугольная съемка).

W: Широкоугольная съемка **T:** Телесъемка



Зона цифрового масштабирования
Зона (оптического) масштабирования 10x
Соотношение масштабирования трансфокатора

- Чем больше вы будете сдвигать рычажок трансфокатора, тем быстрее будет выполняться функция масштабирования.
- Масштабирование с увеличением более 10х выполняется посредством цифровой обработки изображения и называется цифровым увеличением. Цифровой трансфокатор доступен для увеличения вплоть до 200х. Установите [ZOOM] в положение [40X] или [200X]. (☞ стр. 50)

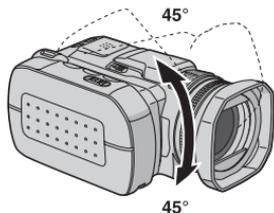
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время масштабирования фокусировка может быть нестабильной. В этом случае перед записью установите масштабирование и зафиксируйте наводку на резкость, используя ручную наводку на резкость (☞ стр. 33), затем меняйте масштабирование во время записи.
- При цифровом масштабировании качество изображения может ухудшиться.
- Макросъемка объектов возможна с расстояния около 5 см поворотом рычажка трансфокатора в крайнее положение в сторону **W**.

- При масштабировании объекта, расположенного близко к объективу, камера может автоматически уменьшить масштаб в зависимости от расстояния до объекта. В этом случае установите [TELE MACRO] на [ON]. (☞ стр. 50)

Регулировка угла наклона

Отрегулируйте угол наклона объектива под удобным для вас углом. Наклон объектива может меняться вверх или вниз под углом до 45°.

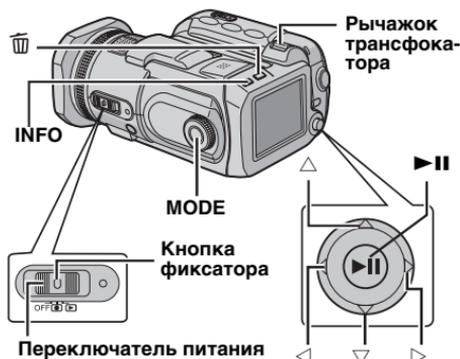


Удаление файлов

При нажатии  в режиме записи будет удален самый последний записанный файл. (☞ стр. 40)

- Однако, если режим записи (видео, фотоизображений или звука) или переключатель питания был выключен и включен снова после записи, вы не сможете удалить файл.

Воспроизведение видео



1 Установите переключатель питания в положение

2 Нажмите **MODE** для выбора

• На экране появится экран указателя для видеосъемки. Изображение на экране указателя будет показывать начальную часть съемки.

• Для переключения носителя, с которого будет осуществляться воспроизведение, см. стр. 19, 48 и 49.

3 Выберите видеофайл, который вы хотите воспроизвести, при помощи мультireгулятора (, , ,).

4 Нажмите для начала воспроизведения.

5 Для временной остановки воспроизведения еще раз нажмите .

Для возврата к экрану указателя
В режиме паузы при воспроизведении сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **W**.

Для регулировки громкости

Во время воспроизведения сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **T** для увеличения громкости или в сторону **W** для ее уменьшения.

Для включения/выключения отображения даты

Установите [DATE/TIME] в положение [ON], [AUTO] или [OFF]. (☞ стр. 48, 49)

Для включения/выключения экранного меню

Несколько раз нажмите на **INFO**.

Для просмотра информации о файле
В режиме паузы при воспроизведении нажмите **INFO**.

Для воспроизведения файлов в папке [EXTMOV]

Если данные не могут быть правильно записаны, видеофайлы будут сохраняться в папке [EXTMOV]. (☞ стр. 20)

Для воспроизведения файлов в папке [EXTMOV] нажмите кнопку пуск/стоп записи при отображении на дисплее экрана указателя в действии **2** и затем, после того как на дисплее появится [MPG], перейдите к пункту **3**.

• Ускоренная перемотка вперед и назад, пок кадровое воспроизведение и функция создания списка воспроизведения недоступны для файлов, помещенных в папке [EXTMOV].

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Воспроизводимое изображение можно просмотреть на ЖК-мониторе или на экране подключенного телевизора. (☞ стр. 24)
- При переходе между сценами изображение может застыть на некоторое время или звук может прерваться. Однако это не является неисправностью.
- Для создания перехода между сценами без искажений загрузите видеофайлы в компьютер и используйте прилагаемое программное обеспечение для комбинации файлов. Когда скомбинированный файл используется для записи DVD, у него будут такие же переходы без искажений, как и переходы между сценами DVD-дисков, имеющихся в продаже. Для получения дополнительной информации о создании DVD обратитесь к разделу "Простой и удобный способ создания DVD-дисков" руководства по программному обеспечению и USB-подключению.
- Дата и счетчик могут показываться на дисплее во время воспроизведения. (☞ стр. 49)
- При нагреве камеры индикатор будет мигать. Если нагрев камеры будет продолжаться, воспроизведение может прекратиться для обеспечения защиты носителя записи. В этом случае выключите питание камеры и дождитесь ее охлаждения. (☞ стр. 56)
- При подключении кабеля к разъему AV звук динамика или наушников, подключенных к камере, отключается.

Использование линейки прокрутки

Вы можете использовать вертикальную линейку прокрутки экрана указателя для быстрого поиска необходимых файлов.

Линейка прокрутки особенно удобна при удалении файлов (⇐ стр. 40), создании списка воспроизведения (⇐ стр. 43) и т. п.

1 Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **W** для выбора линейки прокрутки на экране указателя.

Линейка прокрутки



2 Выведите следующую или предыдущую страницу

при помощи мультireгулятора (Δ/∇).

- Если вы переместите и будете удерживать мультireгулятор на Δ/∇, включится функция быстрого поиска.
- При нахождении требуемого файла сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **T** и затем выберите файл.

Различные варианты воспроизведения

Стоп-кадр (Пауза)

Нажмите ►|| во время нормального воспроизведения.

- Для продолжения нормального воспроизведения еще раз нажмите ►||.

Поиск при воспроизведении

Во время нормального воспроизведения переместите мультireгулятор на ▷ для поиска вперед или на ◁ для поиска назад.

- Многократное перемещение мультireгулятора на ◁ или ▷ приведет к увеличению скорости поиска в каждом направлении. (от -60x до +60x)
- Для продолжения нормального воспроизведения нажмите ►||.

Поиск начальной точки файла или пропуск файла

Переместите мультireгулятор на ∇ для нахождения начальной точки следующего файла. Многократное перемещение мультireгулятора на ∇ приводит к пропуску файлов в прямом направлении.

Переместите мультireгулятор на Δ для нахождения начальной точки текущего файла. Многократное перемещение мультireгулятора на Δ приводит к пропуску файлов в обратном направлении.

- Если мультireгулятор был перемещен на ∇ или Δ во время нормального воспроизведения или поиска, воспроизведение продолжится после нахождения начальной точки файла.

Покадровое воспроизведение

Во время паузы при воспроизведении переместите мультireгулятор на ▷ или ◁.

- Многократное перемещение мультireгулятора на ◁ или ▷ приводит к покадровому воспроизведению в прямом или обратном направлении.
- Для продолжения нормального воспроизведения нажмите ►||.

Замедленное воспроизведение

Во время паузы при воспроизведении переместите мультireгулятор на ▷ или ◁ и держите его в этом положении более 2 секунд.

- Для прекращения замедленного воспроизведения нажмите ►||.

Воспроизведение с масштабированием

Вы можете увеличить изображение при воспроизведении вплоть до 5x.

1 Во время нормального воспроизведения в том месте, где вы хотите увеличить изображение, нажмите ►|| для временной остановки воспроизведения.

2 Для увеличения изображения сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **T**.

- В нижнем правом углу в виде небольшого экрана будет показано все изображение. Символ * показывает центральную точку увеличенной области.

3 Перемещайте увеличенную область, которую вы хотите просмотреть, при помощи мультireгулятора (Δ/∇/◁/▷).

4 Для уменьшения изображения сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **W**.

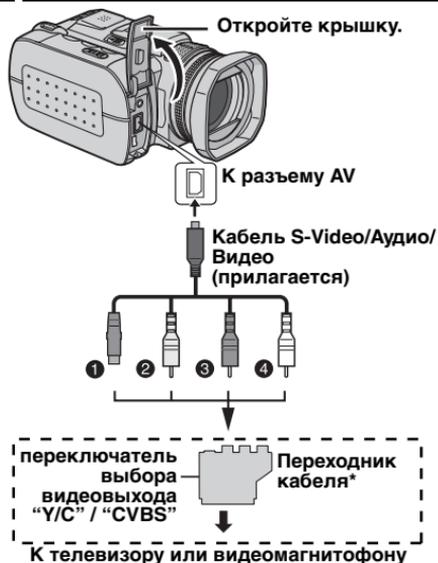
- Когда трансфокатор полностью сдвинут в сторону **W** (широкоугольная съемка), перемещение рычажка в сторону **W** приводит к переключению дисплея на экран указателя. (⇐ стр. 22)

Удаление видеофайлов

Нажмите ⏏, затем выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и нажмите ►||.

- Вы можете выбрать файл для удаления при помощи мультireгулятора (◁/▷).
- Для одновременного удаления нескольких файлов см. стр. 40.

Подключение к телевизору или видеомagneтoфону



- ❶ Черный к S-VIDEO IN (подключается, когда ваш телевизор/видеомagneтoфон имеют входные гнезда S-VIDEO IN и A/V. В этом случае у вас нет необходимости подключать желтый видеокабель.)
- ❷ Желтый к VIDEO IN (подключается, когда ваш телевизор/видеомagneтoфон имеет только входные разъемы A/V.)
- ❸ Красный к AUDIO R IN**
- ❹ Белый к AUDIO L IN**

* Если ваш телевизор/видеомagneтoфон имеет разъем типа SCART, используйте прилагаемый переходник кабеля.

** Не требуется при просмотре только неподвижных изображений.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В качестве источника питания камеры рекомендуется использовать сетевой адаптер вместо батарейного блока. (☞ стр. 15)
- Установите переключатель выбора видеовыхода переходника кабеля в соответствующее положение:
Y/C: При подключении к телевизору или видеомagneтoфону, которые могут принимать сигналы Y/C и используют кабель S-Video.
CVBS: При подключении к телевизору или видеомagneтoфону, которые не могут принимать сигналы Y/C и используют кабель аудио/видео.

- Убедитесь, что вы установили громкость телевизора на минимальный уровень, чтобы избежать возможного громкого звука при включении камеры.
- Для подключения камеры к компьютеру обратитесь к инструкции по программному обеспечению и USB-подключению.

Воспроизведение на телевизоре

- 1 Убедитесь, что все устройства выключены.
- 2 Подключите камеру к телевизору или видеомagneтoфону, как показано на рисунке. При использовании видеомagneтoфона перейдите к действию 3. В противном случае перейдите к действию 4.
- 3 Подключите выход видеомagneтoфона к входу телевизора в соответствии с инструкциями руководства по эксплуатации видеомagneтoфона.
- 4 Включите камеру, видеомagneтoфон и телевизор.
- 5 Установите видеомagneтoфон в режим входа AUX и установите телевизор в режим VIDEO (ВИДЕО).
- 6 Начните воспроизведение на камере. (☞ стр. 22)

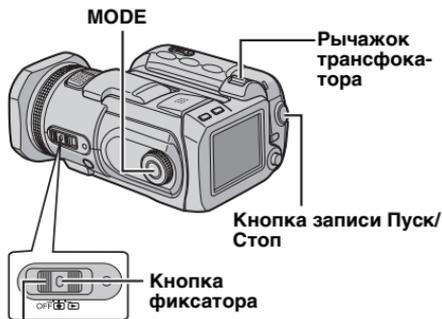
Для выбора показа или удаления следующих параметров с экрана подключенного телевизора

- Дата/Время
Установите [DATE/TIME] в положение [AUTO], [ON] или [OFF]. (☞ стр. 48, 49)
 - Счетчик
Установите [SCENE COUNTER] в положение [ON] или [OFF]. (☞ стр. 48, 49)
- (Нажатие кнопки INFO также приводит к включению/отключению дисплея.)

Копирование на видеомagneтoфон

- 1 Выполните действия с 1 по 6, указанные выше.
- 2 В том месте, с которого вы хотите начать копирование, начните запись на видеомagneтoфоне. (Обратитесь к инструкции по эксплуатации видеомagneтoфона.)
- 3 Для прекращения копирования остановите запись на видеомagneтoфоне и затем остановите воспроизведение камеры.

Запись неподвижного изображения



Переключатель питания

- 1** Установите переключатель питания в положение .
- 2** Нажмите **MODE** для выбора .
- На заводе-изготовителе камера запрограммирована на запись фотоизображений на носитель, установленный в слот CF. Для переключения носителя для записи см. стр. 19, 48 и 49.
- Для изменения размера и качества снимка см. стр. 48 и 51.
- Для использования вспышки см. стр. 26.
- 3** Нажмите кнопку Старт/Стоп записи. Во время съемки появляется индикатор **PHOTO**. Фотоизображение будет записано на носитель.
- Для предварительного просмотра изображения перед его записью наполовину нажмите кнопку Пуск/Стоп и держите ее в таком положении. На экране появится индикатор , который прекратит мигать, когда изображение будет сфокусировано. Для отмены записи отпустите кнопку Пуск/Стоп. Для записи изображения на носитель до конца нажмите кнопку Пуск/Стоп.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Даже при съемке одного и того же объекта в режиме видео и в режиме неподвижного изображения, могут наблюдаться различия в яркости.
- Для отключения звукового сигнала срабатывания затвора см. стр. 48.
- Чтобы узнать приблизительное количество снимков, которые можно сохранить на носителе см. стр. 63.

Масштабирование

Используйте функцию масштабирования для теле- или широкоугольной съемки. Вы можете увеличить изображение до 8х, используя оптический трансфокатор.

Для увеличения

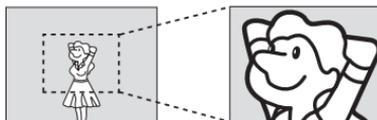
Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **T** (телефото).

Для уменьшения

Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **W** (широкоугольная съемка).

W: Широкоугольная съемка

T: Телесъемка



- Чем больше вы будете сдвигать рычажок трансфокатора, тем быстрее будет выполняться функция масштабирования.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Масштабирование возможно вплоть до 8X, независимо от настройки параметра ZOOM в режиме записи неподвижного изображения.
- Во время масштабирования фокусировка может быть нестабильной. В этом случае, перед записью установите масштабирование и зафиксируйте наводку на резкость, используя ручную наводку на резкость (стр. 33), затем меняйте масштабирование во время записи.
- Макросъемка объектов возможна с расстояния около 5 см поворотом рычажка трансфокатора в крайнее положение в сторону **W**.
- При масштабировании объекта, расположенного близко к объективу, камера может автоматически уменьшить масштаб в зависимости от расстояния до объекта. В этом случае установите [TELE MACRO] на [ON]. (стр. 50)

Непрерывная съемка

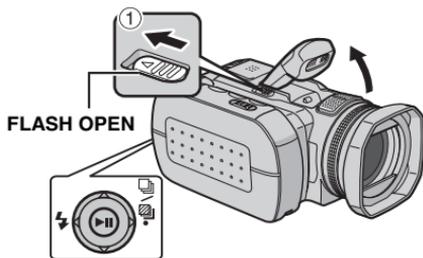
Если режим непрерывной съемки включен, удержание кнопки Старт/Стоп записи в действии **3** в разделе “Запись неподвижного изображения” (☞ стр. 25) приведет к эффекту, сходному с последовательной фотосъемкой нескольких кадров. (Интервал между кадрами фотосъемки: около 0,5 секунды)

Для использования данной функции установите поворотный переключатель выбора режима записи в положение, отличное от **A**, затем установите мультireгулятор на ▷ так, чтобы на дисплее появился индикатор .

- Для отключения данной функции установите мультireгулятор на ▷ так, чтобы индикатор  (или ) исчез с экрана дисплея.
- В зависимости от носителя для записи в работе режима непрерывной покадровой съемки могут наблюдаться сбои.
- При многократной непрерывной последовательной записи фотоизображений скорость записи изображений уменьшится.

Вспышка

Вы можете использовать вспышку для записи неподвижных изображений. Режим работы вспышки может быть установлен в соответствии с необходимостью.



1 Установите переключатель питания в положение .

2 Нажмите **MODE** для выбора .

3 Сдвиньте **FLASH OPEN** в направлении стрелки **1** так, чтобы встроенная вспышка выдвинулась.

- Появится значок вспышки.

4 выберите желаемый режим вспышки при помощи мультireгулятора ◀ ()

⚡ A [AUTO]: Вспышка срабатывает автоматически при недостаточном освещении.

⚡ A  AUTO RED-EYE: Вспышка срабатывает автоматически с эффектом устранения “красных глаз” снимаемого человека.

⚡ ON: Вспышка срабатывает независимо от условий освещенности.

⚡ S SLOW SYNCHRO: Вспышка срабатывает независимо от условий освещенности. В данном режиме выдержка при съемке увеличивается для того, чтобы фон также был освещен.

[] = Заводская установка

Если вспышка не используется

Аккуратно надавите на нее сверху вниз.

ПРИМЕЧАНИЯ:

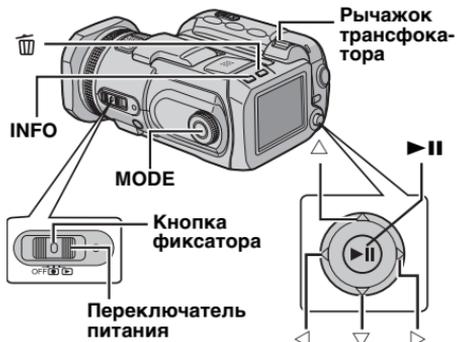
- Вспышка, непрерывная съемка фотоизображений или съемка со сдвигом параметров и т. п. не могут использоваться одновременно. Индикатор режима, который нельзя использовать, будет мигать или исчезнет с экрана дисплея.
- Значок вспышки будет также мигать во время зарядки вспышки.
- Если яркость вспышки недостаточна, установите [GAIN] на [200] или на [400]. (☞ стр. 51)

Удаление файлов

При нажатии  в режиме записи будет удален самый последний записанный файл. (☞ стр. 40)

- Однако, если режим записи (видео, фотоизображений или звука) или переключатель питания был выключен и включен снова после записи, вы не сможете удалить файл.

Воспроизведение неподвижного изображения



1 Установите переключатель питания в положение

2 Нажмите **MODE** для выбора

- На дисплее появится фотоизображение.
- Для переключения носителя, с которого будет осуществляться воспроизведение, см. стр. 19, 48 и 49.

3 Переместите мультireгулятор на для показа предыдущего файла. Переместите мультireгулятор на для показа следующего файла.

Для включения/выключения отображения даты/времени

Установите [DATE/TIME] в положение [ON], [AUTO] или [OFF]. (⇨ стр. 48, 49)

Для включения/выключения экранного меню / Для просмотра информации файла (⇨ стр. 38) / Для просмотра гистограммы (⇨ стр. 38)

Несколько раз нажмите на **INFO**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Изображения, снятые и сохраненные на носителе для записи на другой камере, могут воспроизводиться некорректно.
- Вы можете увеличивать/уменьшать или поворачивать фотоизображения. (⇨ стр. 28)

Слайд-шоу

Вы можете автоматически воспроизводить все изображения, сохраненные на носителе для записи.

1 Установите переключатель питания в положение

2 Нажмите **MODE** для выбора

- На дисплее появится фотоизображение.
- Для переключения носителя, с которого будет осуществляться воспроизведение, см. стр. 19, 48 и 49.

3 Нажмите для запуска слайд-шоу.

- Если во время показа слайд-шоу вы переместите мультireгулятор на , файлы будут показываться в порядке убывания.
- Если во время показа слайд-шоу вы переместите мультireгулятор на , файлы будут показываться в порядке возрастания.
- Для окончания слайд-шоу нажмите еще раз.

Для показа следующего изображения.

Для показа предыдущего изображения.



Вывод на дисплей указателя файлов фотоизображений

Вы можете одновременно просматривать несколько файлов, записанных на носителе. Данная возможность просмотра облегчает поиск необходимого вам файла.

1 Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **W**, когда на дисплее показывается записанное изображение.

- Дисплей переключится на экран указателя.

2 Переместите рамку на желаемый файл при помощи мультireгулятора (, , ,).

3 Нажмите . На экране будет представлен выбранный файл.



Использование линейки прокрутки

Вы можете использовать вертикальную линейку прокрутки экрана указателя для быстрого поиска необходимых файлов. Линейка прокрутки особенно удобна при удалении файлов (⇨ стр. 40), настройки DPOF (⇨ стр. 46) и т. п.

1 Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **W** для выбора линейки прокрутки на экране указателя.

2 Выведите следующую или предыдущую страницу при помощи мультireгулятора (Δ/∇).

- Если вы переместите и будете удерживать мультireгулятор на Δ/∇, включится функция быстрого поиска.
- При нахождении требуемого файла сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **T** и затем выберите файл.

Линейка прокрутки



Поворот изображения

Вы можете поворачивать изображение как по часовой, так и против часовой стрелки.

1 Установите переключатель питания в положение .

2 Нажмите **MODE** для выбора .

- На дисплее появится фотоизображение.
- Для переключения носителя, с которого будет осуществляться воспроизведение, см. стр. 19, 48 и 49.

3 Сдвиньте мультireгулятор на ∇ для поворота на 90° по часовой стрелке.

- При каждом перемещении мультireгулятора на ∇ изображение будет поворачиваться по часовой стрелке. (90° → 180° → 270° → 0°)

4 Сдвиньте мультireгулятор на Δ для поворота на 90° против часовой стрелки.

- При каждом перемещении мультireгулятора на Δ изображение будет поворачиваться против часовой стрелки. (270° → 180° → 90° → 0°)

Воспроизведение с масштабированием

Вы можете увеличить изображение при воспроизведении вплоть до 5x.

1 Установите переключатель питания в положение .

2 Нажмите **MODE** для выбора .

- На дисплее появится фотоизображение.
- Для переключения носителя, с которого будет осуществляться воспроизведение, см. стр. 19, 48 и 49.

3 Для увеличения изображения сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **T**.

- В нижнем правом углу в виде небольшого экрана будет показано все изображение. Символ * показывает центральную точку увеличенной области.

4 Перемещайте увеличенную область, которую вы хотите просмотреть, при помощи мультireгулятора (Δ/∇/◀/▶).

5 Для уменьшения изображения сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **W**.

- Когда трансфокатор полностью сдвинут в сторону **W** (широкоугольная съемка) перемещение рычажка в сторону **W** приводит к переключению дисплея на экран указателя. (⇨ стр. 27)

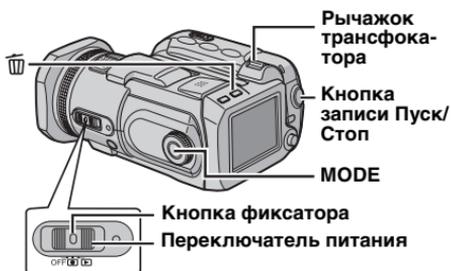
Удаление файлов фотографий

Нажмите , затем выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и нажмите

▶II.

- Вы можете выбрать файл для удаления при помощи мультireгулятора (</>).
- Для одновременного удаления нескольких файлов см. стр. 40.

Запись звука

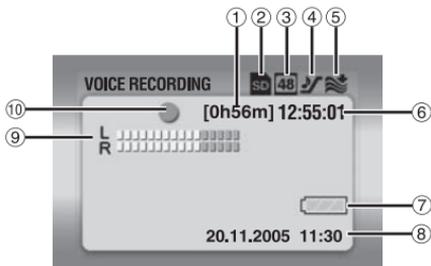


- 1** Установите переключатель питания в положение .
- 2** Нажмите и держите нажатой **MODE** для выбора .
- На заводе-изготовителе камера запрограммирована на запись звука на носитель, установленный в слот CF. Для переключения носителя для записи см. стр. 19, 48 и 49.
- Для изменения качества звука и уровня записи см. стр. 48 и 51.
- 3** Нажмите кнопку Пуск/Стоп для начала записи.
- 4** Для прекращения записи еще раз нажмите кнопку Пуск/Стоп. Камера снова перейдет в режим ожидания при записи.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для определения приблизительного времени записи см. стр. 63.

Индикация на ЖК-мониторе



- 1** Оставшееся время записи (стр. 63)
- 2** Индикатор выбранного носителя (стр. 19, 49)
- 3** Качество звука: 48 (четкое), 16 (стандартное), 8 (экономичное) (стр. 51)
- 4** Уровень записи: (высокий), (средний), (низкий) (стр. 51)
- 5** Индикатор уменьшения шума ветра (стр. 50)
- 6** Счетчик
- 7** Индикатор батареи (стр. 55)
- 8** Дата/Время
- 9** Индикатор уровня входного сигнала микрофона
- 10** Режим записи
 - : Запись
 - : Ожидание записи

Удаление файлов

При нажатии в режиме записи, будет удален самый последний записанный файл. (стр. 40)

- Однако, если режим записи (видео, фотоизображений или звука) или переключатель питания был выключен и включен снова после записи, вы не сможете удалить файл.

Воспроизведение записи звука

1 Установите переключатель питания в положение .

2 Нажмите и держите нажатой **MODE** для выбора .

• Для переключения носителя, с которого будет осуществляться воспроизведение, см. стр. 19, 48 и 49.

3 Нажмите **▶||** для начала воспроизведения.

4 Для временной остановки воспроизведения еще раз нажмите **▶||**.

Для регулировки громкости

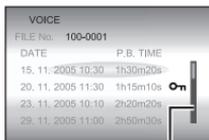
Во время воспроизведения сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **T** для увеличения громкости или в сторону **W** для ее уменьшения.

Для просмотра информации о файле

В режиме паузы при воспроизведении нажмите **INFO**.

Чтобы выбрать файл в списке воспроизведения

В режиме паузы при воспроизведении сдвиньте рычаг трансфокатора в положение **W** так, чтобы появился экран списка воспроизведения.



Линейка прокрутки

Затем выберите файл при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и нажмите **▶||**.

• На экране указателя видео или неподвижного изображения имеется линейка прокрутки.

Различные варианты воспроизведения

Поиск при воспроизведении

Во время нормального воспроизведения переместите мультireгулятор на \triangleright для поиска вперед или на \triangleleft для поиска назад.

Для продолжения нормального воспроизведения нажмите **▶||**.

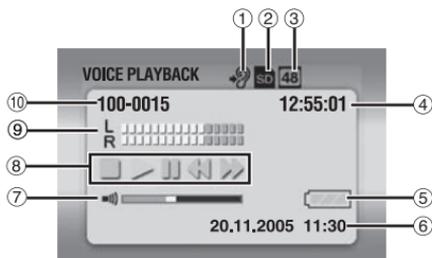
Поиск начальной точки файла или пропуск файла

Переместите мультireгулятор на ∇ для нахождения начальной точки следующего файла. Многократное перемещение мультireгулятора на ∇ приводит к пропуску файлов в прямом направлении.

Переместите мультireгулятор на Δ для нахождения начальной точки текущего файла. Многократное перемещение мультireгулятора на Δ приводит к пропуску файлов в обратном направлении.

• Если мультireгулятор был перемещен на ∇ или Δ во время нормального воспроизведения или поиска, воспроизведение продолжится после нахождения начальной точки файла.

Индикация на ЖК-мониторе



① Скорость воспроизведения:

 (нормальная),  (быстрая),  (медленная) (⇨ стр. 51)

② Индикатор выбранного носителя (⇨ стр. 19, 49)

③ Качество звука: 48 (четкое), 16 (стандартное), 8 (экономичное) (⇨ стр. 51)

④ Счетчик

⑤ Индикатор батареи (⇨ стр. 55)

⑥ Дата/Время (⇨ стр. 49)

⑦ Индикатор уровня громкости

⑧ Режим воспроизведения

■ : Стоп

▶ : Воспроизведение

|| : Пауза

◀◀ : Ускоренный поиск назад

▶▶ : Ускоренный поиск вперед

⑨ Индикатор уровня записи

⑩ Номер папки/файла

Удаление звуковых файлов

Нажмите , затем выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и нажмите **▶||**.

• Вы можете выбрать файл для удаления при помощи мультireгулятора ($\triangleleft/\triangleright$).

• Для одновременного удаления нескольких файлов см. стр. 40.

Компенсация задней подсветки



Функция компенсации задней подсветки быстро осветляет снимаемый объект. Простым действием темные участки объекта становятся светлее путем увеличения выдержки.

- 1 Установите переключатель питания в положение
- 2 Установите поворотный переключатель режима в положение, отличное от **A**, так чтобы на дисплее появилась индикация **M**.
- 3 Один раз переместите мультireгулятор Δ () так, чтобы исчез индикатор .

Отмена компенсации задней подсветки
 Два раза переместите мультireгулятор Δ () так, чтобы появился индикатор .

Управление экспозицией участка кадра



Выбор участка кадра для измерения экспозиции позволяет более точно выполнить настройку компенсации съемки. Вы можете выбрать одну из трех областей измерения.

- 1 Установите переключатель питания в положение .
- 2 Установите поворотный переключатель режима в положение, отличное от **A**, так чтобы на дисплее появилась индикация **M**.
- 3 Два раза переместите мультireгулятор Δ () так, чтобы появился индикатор .
 - В центре экрана появится рамка области измерения участка кадра .

- 4 Выберите желаемую область измерения участка кадра при помощи мультireгулятора ($\triangleleft/\triangleright$).
- 5 Нажмите **▶II**. Установка параметра будет завершена.

Для блокирования экспозиции

После действия пункта **4**, нажмите **▶II** и держите нажатой более 2 секунд. Появляется индикатор .

Для отмены управления экспозицией участка

Один раз переместите мультireгулятор Δ () так, чтобы исчез индикатор .

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Управление экспозицией участка может быть невозможно при использовании некоторых других функций.
- В зависимости от места и условий съемки оптимальный результат не всегда может быть достигнут.

Программа AE



Вы можете использовать настройки программы AE для специфических условий съемки.

- 1 Установите переключатель питания в положение .
- 2 Установите поворотный переключатель в желаемое положение.

Сумерки: Делает сцены, снятые вечером, более естественными.

Портрет: Акцент делается на объекте, расположенном на переднем фоне путем размывания фона.

Спорт: Маленькая выдержка позволяет четко во всех цветах снять быстро движущийся объект. Выдержка автоматически устанавливается в пределах от 1/250 до 1/4000 секунды.

Снег: Компенсирует освещение объектов, которые могут быть слишком темными на исключительно ярком фоне, например таком, как снег.

Для отключения функции программы AE
 Установите поворотный переключатель в положение **A** или **M**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время записи положение переключателя AE не может быть установлено, если даже поворотный регулятор режима записи может быть установлен.

Приоритет диафрагмы

Установка значения диафрагмы вручную (A)

Вы можете установить значение диафрагмы (число F) вручную. Чем больше будет открыта диафрагма (меньшее число F), тем более расплывчатым будет фон. Чем меньше будет открыта диафрагма (большее число F), тем четче будут выглядеть предметы рядом и вдалеке от снимаемого объекта.

1 Установите переключатель питания в положение .

2 Установите поворотный переключатель режима записи в положение **A**. Будет показываться число F.

3 Выберите желаемое число F при помощи мультирегулятора ($\triangleleft/\triangleright$).

Вы можете выбрать число F из следующих значений.

F1.8* / F1.9 / F2.0 / F2.8 / F4.0 / F5.6 / F8.0***

* Недоступна при записи неподвижных изображений.

** Недоступна при видеозаписи.

● Если вы не можете изменить значение, нажмите **▶II**.

4 Нажмите **▶II**. Установка параметра будет завершена.

Для изменения числа F

Нажмите **▶II**, затем выберите число F при помощи мультирегулятора ($\triangleleft/\triangleright$) и нажмите **▶II**.

Для отключения приоритета диафрагмы

Установите поворотный переключатель режима записи в положение, отличное от **A**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В условиях слишком яркой освещенности установите большее число F. В условиях недостаточной освещенности установите меньшее число F.

Приоритет выдержки

Установка значения выдержки вручную (S)

Вы можете установить выдержку вручную. Меньшая выдержка может замедлить движение быстро движущегося объекта, большая выдержка может привести к размыванию объекта и созданию впечатления плавного движения.

1 Установите переключатель питания в положение .

2 Установите поворотный переключатель режима записи в положение **S**. На дисплее будет показываться значение выдержки.

3 Выберите желаемую выдержку при помощи мультирегулятора ($\triangleleft/\triangleright$). Вы можете выбрать выдержку из следующих значений.

● Если вы не можете изменить значение, нажмите **▶II**.

1/2 1/4 1/8 1/15 1/25*	Большая выдержка может привести к размыванию объекта и созданию впечатления плавного движения.
1/50*	Выдержка фиксируется на 1/50 секунды. Черные полосы, которые обычно появляются при съемке экрана телевизора, становятся уже.
1/120*	Выдержка фиксируется на 1/120 секунды. Мерцание, которое возникает при съемке в условиях флуоресцентного освещения или освещения ртутной лампой значительно снижается.
1/250 1/500 1/1000** 1/2000** 1/4000**	Маленькая выдержка позволяет четко во всех цветах снять быстро движущийся объект. Используйте данные настройки, когда автоматическая регулировка в режиме  (СПОРТ) в Программе AE не дает удовлетворительного результата. (☞ стр. 31)

* Во время записи неподвижных изображений выдержка устанавливается на 1/30, 1/60, 1/125.

** Недоступна при записи неподвижных изображений. При использовании вспышки выдержка 1/500 будет недоступна.

4 Нажмите **▶II**. Установка параметра будет завершена.

Для изменения выдержки

Нажмите **▶II**, затем выберите значение выдержки при помощи мультирегулятора ($\triangleleft/\triangleright$) и нажмите **▶II**.

Для отключения приоритета выдержки

Установите поворотный переключатель режима записи в положение, отличное от **S**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

● При записи с большой выдержкой рекомендуется использовать штатив.

● Значение выдержки может устанавливаться отдельно для видеозаписи и съемки неподвижных изображений.

Съемка со сдвигом параметров

Дополнительно к изображению, снимаемому с экспозицией, устанавливаемой камерой, два других изображения записываются со сдвигом значений экспозиции на +0,3 EV и на -0,3 EV. После съемки вы можете выбрать изображение с наиболее подходящими параметрами экспозиции.

Уменьшенная экспозиция



Стандартная экспозиция



Увеличенная экспозиция



- 1 Установите переключатель питания в положение .
- 2 Нажмите **MODE** для выбора .
- 3 Установите поворотный переключатель режима в положение, отличное от **A**, так чтобы на дисплее появилась индикация **M**.
- 4 Два раза переместите мультирегулятор  () так, чтобы на дисплее появился индикатор .
- 5 Нажмите кнопку Пуск/Стоп для начала записи со сдвигом параметров. Записываются три неподвижных изображения.

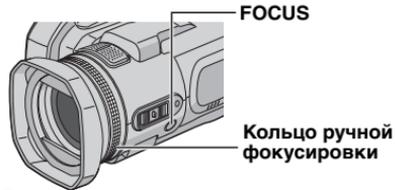
Для отмены режима съемки со сдвигом параметров.

Переместите мультирегулятор  () так, чтобы появился индикатор .

Ручная фокусировка



Система полнодиапазонной автоматической фокусировки камеры обеспечивает ее непрерывную наводку на резкость, начиная с близкого расстояния до бесконечности. Однако, в зависимости от условий съемки правильная наводка на резкость не всегда может быть достигнута в автоматическом режиме. В этом случае, используйте режим ручной фокусировки.



- 1 Установите переключатель питания в положение .
- 2 Установите поворотный переключатель режима в положение, отличное от **A**, так чтобы на дисплее появилась индикация **M**.
- 3 Нажмите **FOCUS**. Появится индикатор ручной фокусировки.
- 4 Для фокусировки на удаленный объект поверните кольцо ручной фокусировки против часовой стрелки.

Фокусировка на удаленный объект



Для фокусировки на близкорасположенный объект поверните кольцо ручной фокусировки по часовой стрелке.

Фокусировка на близкорасположенный объект



Для возврата к автоматической фокусировке

Еще раз нажмите **FOCUS** или установите поворотный переключатель режима записи на **A**.

Ручная фокусировка рекомендуется в следующих, приведенных ниже ситуациях:

- Когда в одной и той же сцене происходит наложение двух объектов.
- При низком уровне освещенности.*
- Когда предмет не имеет контрастов (разницы между светлыми и темными частями), например, плоская одноцветная стена или ясное синее небо.*
- Когда темный объект едва виден на дисплее.*
- Когда снимаемая сцена имеет регулярно повторяющиеся одинаковые рисунки.
- Когда на снимаемую сцену падает пучок света или при отражении света от поверхности воды.
- При съемке сцены с очень контрастным фоном.

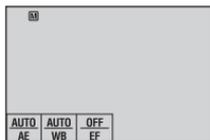
* На дисплее будут мигать следующие индикаторы, предупреждающие о низкой контрастности: ▲, ◀, ▶ и 👤.

Ручные настройки в меню MSET

Вы можете легко использовать функции ручной настройки записи, выбрав параметры из меню MSET.

Как выбрать позицию меню

- 1 Установите переключатель питания в положение **ON**.
- 2 Установите поворотный переключатель режима в положение, отличное от **A**, так чтобы на дисплее появилась индикация **M**.
- 3 Переместите мультireгулятор на **▽** (**MSET**). Появится экран меню.
- 4 Выберите желаемый параметр из меню MSET при помощи мультireгулятора (**◀▶**) и затем нажмите **▶II**.



В меню MSET имеется 3 позиции.

AE: Ручная экспозиция (⇨ стр. 35)

WB: Баланс белого цвета (⇨ стр. 35)

EF: Эффект (⇨ стр. 36)

Приведенные ниже действия 5 и 6 являются примерами ручной установки экспозиции.

- 5 Выберите параметр при помощи мультireгулятора (**◀▶**) и затем нажмите **▶II**. Установка параметра будет завершена.



- 6 Закройте меню MSET, переместив мультireгулятор на **▽** (**MSET**).

ПРИМЕЧАНИЕ:

В процессе записи параметр [EF] не может быть установлен, даже если мультireгулятор передвинут в положение **▽** (**MSET**).

Ручная экспозиция

Использование ручной экспозиции рекомендуется в следующих ситуациях:

- При съемке с обратным освещением или при съемке на слишком ярком белом фоне.
- При съемке на фоне с естественным отражением, таком как пляж или снег.
- При съемке на общем темном фоне или при съемке ярко освещенного предмета.

1 В меню MSET выберите на [AE].
(⇨ стр. 34)

2 Если выбрано [AUTO], переместите мультирегулятор на Δ . (только видеорежим)

3 Для осветления изображения переместите мультирегулятор на \triangleright . Для затемнения изображения переместите мультирегулятор на \triangleleft .

- Диапазон регулирования
Для видеозаписи: от -6 до +6 или AUTO (автоматическая экспозиция)
Для записи неподвижных изображений: от -2,0 до +2,0 (EV)

4 Нажмите **▶II**. Установка параметра будет завершена.

5 Закройте меню MSET, переместив мультирегулятор на ∇ (MSET).

Для блокирования экспозиции

После действия пункта **5**, нажмите **▶II** и держите нажатой более 2 секунд. Появляется индикатор .

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы не можете использовать ручное управление экспозицией, когда функция программ AE установлена в положение  (Снег) (⇨ стр. 31) или с включенной функцией компенсации обратной подсветки (⇨ стр. 31).
- Если настройка не привела к каким-либо видимым изменениям яркости, установите параметр [GAIN UP] в положение [ON]. (⇨ стр. 50)

Баланс белого цвета

Для корректировки воспроизведения цветов при различной освещенности баланс белого цвета обычно регулируется автоматически. Однако, в зависимости от условий съемки, вы можете выбрать следующие режимы.

1 В меню MSET выберите [WB]. (⇨ стр. 34)

2 Выберите желаемый режим при помощи мультирегулятора (Δ/∇).

 **MWB**: Для ручной регулировки баланса белого цвета в зависимости от источника освещения. ⇨ “Ручная регулировка баланса белого цвета” (⇨ стр. 36)

 **FINE**: При съемке в солнечный день вне помещения.

 **CLOUD**: При съемке в облачный день вне помещения.

 **HALOGEN**: При использовании видео освещения или сходного с ним.

3 Нажмите **▶II**. Установка параметра будет завершена.

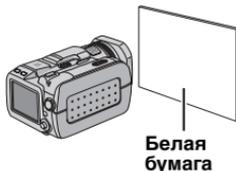
4 Закройте меню MSET, переместив мультирегулятор на ∇ (MSET).

Для возврата к автоматической регулировке баланса белого
Выберите [AUTO] в действии **2**.

Ручная регулировка баланса белого цвета

1 В меню WB выберите [MWB].

2 Держите лист чистой белой бумаги перед объектом. Отрегулируйте трансфокатор или установите камеру так, чтобы лист белой бумаги заполнил весь экран.



3 Нажмите и держите в нажатом положении **▶II** до тех пор, пока индикатор  не начнет и не прекратит мигать.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В действии **2** настройка на резкость на лист белой бумаги может быть затруднена. В этом случае выполните ручную фокусировку. (стр. 33)
- Объекты могут сниматься при различных условиях освещенности помещения (естественное освещение, флуоресцентное, свечи и т. п.). Так как температура цвета меняется в зависимости от источника освещения, оттенок снимаемого объекта будет зависеть от настройки параметров белого цвета. Используйте данную функцию для получения более естественных цветов.
- После ручной регулировки баланса белого цвета данная настройка сохраняется в памяти камеры даже после ее выключения или извлечения батареи.

Эффект

К снимаемым изображениям вы можете добавить специальные эффекты.

1 В меню MSET выберите [EF]. (стр. 34)

2 Выберите желаемый режим при помощи мультирегулятора (Δ/∇).

 **SEPIA**: Изображение имеет коричневатый оттенок, такой как на старых фотографиях.

W/W MONOTONE: Изображение становится черно-белым как старые кинофильмы.

 **CLASSIC FILM***: Изображение приобретает оттенок старого фильма благодаря эффекту пропуска кадров.

 **STROBE***: Изображение выглядит как серия последовательных отдельных снимков.

* Недоступна при записи неподвижных изображений.

3 Нажмите **▶II**. Установка параметра будет завершена.

4 Закройте меню MSET, переместив мультирегулятор на ∇ (**MSET**).

Для отключения эффекта

Выберите [OFF] в действии **2**.

Эффекты вытеснения или микширования



Вы можете просматривать видеофильмы с различными эффектами переходов между сценами.

- 1 Установите переключатель питания в положение .
- 2 Нажмите **MODE** для выбора .
- 3 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 4 Выберите [WIPE/FADER] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 5 Выберите желаемый эффект при помощи мультитрегулятора (Δ/∇).
 -  **FADER-WHITE**: Проявление или замещение изображения белым экраном.
 -  **FADER-BLACK**: Проявление или замещение изображения черным экраном.
 -  **FADER-B.W**: Проявление изображения с изменением с черно-белого на цветное или замещение цветного изображения черно-белым.
 -  **WIPE-CORNER**: Проявление на черном экране с правого верхнего угла в левый нижний угол, или замещение черным экраном с левого нижнего угла в правый верхний угол.
 -  **WIPE-WINDOW**: Сцена начинается в центре черного экрана и расширяется к углам, или замещается с углов с постепенным расширением к центру.
 -  **WIPE-SLIDE**: Проявление справа налево или замещение слева направо.
 -  **WIPE-DOOR**: Проявление в виде двух половинок черного экрана, открывающихся слева и справа, с постепенным открытием снимаемой сцены, или замещение черным экраном, появляющимся с правой и левой стороны и закрывающим снимаемое изображение.
 -  **WIPE-SCROLL**: Изображение проявляется снизу вверх на черном экране или замещается черным экраном сверху вниз.
 -  **WIPE-SHUTTER**: Проявление изображения в центре черного экрана с расширением вверх и вниз, или вытеснение изображения черным экраном сверху и снизу.
- 6 Нажмите **▶II**. Установка параметра будет завершена.

7 Для закрытия экрана меню нажмите **MENU**.

- Выбранный эффект вытеснения или микширования будет действовать при начале и окончании воспроизведения.

Для отключения эффекта
Выберите [OFF] в действии 5.

Эффекты при воспроизведении



Вы можете просматривать видео или фотоизображения со специальными эффектами.

- 1 Установите переключатель питания в положение .
- 2 Нажмите **MODE** для выбора  или .
- 3 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 4 Выберите [EFFECT] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 5 Выберите желаемый эффект при помощи мультитрегулятора (Δ/∇).
 -  **SEPIA**: Изображение имеет коричневатый оттенок, такой как на старых фотографиях.
 - V/W MONOTONE**: Изображение становится черно-белым как старые кинофильмы.
 -  **CLASSIC FILM***: Изображение приобретает оттенок старого фильма благодаря эффекту пропуска кадров.
 -  **STROBE***: Изображение выглядит как серия последовательных отдельных снимков.

* Недоступна при записи неподвижных изображений.

6 Нажмите **▶II**. Установка параметра будет завершена.

7 Для закрытия экрана меню нажмите **MENU**.

Для отключения эффекта
Выберите [OFF] в действии 5.

Просмотр информации о файле



В режиме воспроизведения вы можете просмотреть информацию о файле.

Информация о видеофайлах

В режиме паузы при воспроизведении видео нажмите **INFO**. На экране появится информация о файле.

FILE: Имя файла

FOLDER: Название папки

DATE/TIME: Дата и время записи

PB TIME: Время воспроизведения (длина файла)

QUALITY: Качество изображения (⇨ стр. 50)

PROTECT: Статус защиты файла (⇨ стр. 39)

- При нажатии на **INFO** на экране указателя (⇨ стр. 22) на дисплее появляется информация о выбранном файле.

Для отключения показа информации о файле

Несколько раз нажмите на **INFO**.

Информация о файлах фотоизображений

Нажмите **INFO** при выведенном на экран фотоизображении. На экране появится информация о файле.

FILE: Имя файла

FOLDER: Название папки

DATE/TIME: Дата и время записи

SIZE: Размер изображения (⇨ стр. 51)

QUALITY: Качество изображения (⇨ стр. 51)

PROTECT: Статус защиты файла (⇨ стр. 39)

- При нажатии на **INFO** на экране указателя (⇨ стр. 27) на дисплее появляется информация о выбранном файле.

Для отключения показа информации о файле

Несколько раз нажмите на **INFO**.

Информация о звуковых файлах

В режиме паузы при воспроизведении звука нажмите **INFO**. На экране появится информация о файле.

FILE: Имя файла

FOLDER: Название папки

DATE/TIME: Дата и время записи

PB TIME: Время воспроизведения (длина файла)

QUALITY: Качество звука (⇨ стр. 51)

PROTECT: Статус защиты файла (⇨ стр. 39)

- При нажатии на **INFO** на экране списка воспроизведения (⇨ стр. 30) на дисплее появляется информация о выбранном файле.

Для отключения показа информации о файле

Несколько раз нажмите на **INFO**.

Гистограмма (для файлов фотоизображений)

Гистограмма - это график, показывающий яркость изображения.

Горизонтальная ось показывает уровень яркости (темнее слева и светлее справа), а вертикальная ось показывает сколько пикселей имеется для каждого уровня яркости.

- Чем больше пикселей имеется в центре, тем точнее экспозиция и баланс яркости изображения.
- Чем больше пикселей располагается слева, тем темнее изображение.
- Чем больше пикселей располагается справа, тем ярче изображение.

Просмотрев изображение и его гистограмму, вы можете увидеть образец уровня экспозиции и общее состояние воспроизведения тонов.



Для показа гистограммы для файлов фотоизображений

Несколько раз нажмите **INFO** при выведенном на экран фотоизображении.

Для отключения показа гистограммы

Несколько раз нажмите на **INFO**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Выдержка, число F и чувствительность по ISO (GAIN) также будут представлено в качестве информации записи вместе с гистограммой. Во время съемки в автоматическом режиме показываемое значение выдержки является приблизительным. Оно может не совпадать со значением, показываемым на гистограмме.

Защита файлов



Вы можете защитить файлы от случайного стирания.

- 1** Установите переключатель питания в положение .
- 2** Нажмите (и держите нажатой) **MODE** для выбора типа файла (видео, неподвижное изображение или звук).
- 3** Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 4** Выберите [PROTECT] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

Для защиты текущего отображаемого файла

- 5** Выберите [CURRENT] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
 - 6** Выберите [EXECUTE] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- Вы можете выбрать предыдущий или следующий файл при помощи мультитреугольника ($\triangleleft/\triangleright$).
 - Для снятия защиты файла выберите защищенный файл и затем выполните действия пунктов **5** и **6**.

Защита при выборе нескольких файлов

- 5** Выберите [FILE SELECT] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- Появится экран указателя.
- 6** Выберите файл, который вы хотите защитить, используя для этого мультитреугольник ($\Delta/\nabla/\triangleleft/\triangleright$), затем нажмите **▶II**.
- Рядом с файлом появится значок **On**.
- Для защиты других файлов повторите действие пункта **6**.
- Вы также можете использовать линейку прокрутки с рычажком трансфокатора и мультитреугольником (Δ/∇). (☞ стр. 22, 27, 30)
- При сдвиге рычажка трансфокатора в сторону **T**, на дисплее будет показываться экран просмотра. Сдвиг рычажка трансфокатора в сторону **W** приводит к возврату к экрану указателя.
- 7** Нажмите **MENU**.
- 8** Выберите [QUIT] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

- Выбранные файлы будут защищены.
- Для снятия защиты выберите защищенный файл в действии пункта **6**.

Для защиты всех файлов

- 5** Выберите [PROTECT ALL] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
 - 6** Выберите [EXECUTE] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- Все файлы будут защищены.

Для снятия защиты всех файлов

- 5** Выберите [CANCEL ALL] и затем нажмите **▶II**.
- 6** Выберите [EXECUTE] при помощи мультитреугольника (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Во время выполнения защиты не извлекайте носитель записи и не выполняйте других действий (таких как отключение питания). Также убедитесь в том, что питание камеры осуществляется от сетевого адаптера, так как в случае разрядки батареи во время защиты носитель записи может быть поврежден. Если носитель записи был поврежден, выполните его форматирование. (☞ стр. 19)

Удаление файлов



Вы можете удалить ненужные вам файлы.

Удаление кнопкой

1 Установите переключатель питания в положение .

2 Нажмите (и держите нажатой) **MODE** для выбора типа файла (видео, неподвижное изображение или звук).

3 При помощи мультireгулятора выберите желаемый файл ($\Delta/\nabla/\leftarrow/\rightarrow$) и затем нажмите .

- Вы также можете выбрать файл на экране указателя (видео или фотоизображение) или в списке воспроизведения (звук). (☞ стр. 22, 27, 30)

4 Выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При нажатии в режиме записи, будет удален самый последний записанный файл. Однако, если режим записи (видео, фотоизображений или звука) или переключатель питания был выключен и включен снова после записи, вы не сможете удалить файл.

Удаление на экране меню

1 Установите переключатель питания в положение .

2 Нажмите (и держите нажатой) **MODE** для выбора типа файла (видео, неподвижное изображение или звук).

3 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.

4 Выберите [DELETE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

Для удаления текущего файла, показываемого на дисплее

5 Выберите [CURRENT] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

6 Выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

- Вы можете выбрать предыдущий или следующий файл при помощи мультireгулятора (\leftarrow/\rightarrow).

Удаление при выборе нескольких файлов

5 Выберите [FILE SELECT] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

- Появится экран указателя (видео или фотоизображения) или список воспроизведения (звук).

6 Выберите файл, который вы хотите защитить, используя для этого мультireгулятор ($\Delta/\nabla/\leftarrow/\rightarrow$), затем нажмите ►II.

- Для выбора других файлов повторите действие пункта **6**.

- Вы также можете использовать линейку прокрутки с рычажком трансфокатора и мультireгулятором (Δ/∇). (☞ стр. 22, 27, 30)

- При сдвиге рычажка трансфокатора в сторону **T**, на дисплее будет показываться экран просмотра. Сдвиг рычажка трансфокатора в сторону **W** приводит к возврату к экрану указателя.

7 Нажмите **MENU**.

8 Выберите [EXECUTE AND QUIT] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

- Выбранные файлы будут удалены.

Для удаления всех файлов

5 Выберите [DELETE ALL] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

6 Выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

- Для отмены удаления выберите [CANCEL], затем нажмите ►II.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Защищенные файлы не могут быть удалены. Для их удаления сначала необходимо снять защиту. (☞ стр. 39)
- Удаленный файл невозможно восстановить. Проверьте файл перед удалением.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Во время выполнения удаления не извлекайте носитель записи и не выполняйте других действий (таких как отключение питания). Также убедитесь в том, что питание камеры осуществляется от сетевого адаптера, так как в случае разрядки батареи во время удаления носитель записи может быть поврежден. Если носитель записи был поврежден, выполните его форматирование. (☞ стр. 19)

Очистка носителя записи



Скорость записи на носитель замедляется после длительного многократного использования носителя. Для восстановления скорости записи периодически стирайте ненужные данные на носителях. Функция чистки эквивалентна функции "Дефрагментации" компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При чистке носителя записи убедитесь, что питание камеры осуществляется от прилагаемого сетевого адаптера. (☞ стр. 15)

- 1 Установите переключатель питания в положение или .
- 2 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 3 Выберите [MEMORY CARD SETTING] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 4 Выберите [CLEAN UP] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 5 Выберите [CF SLOT] или [SD SLOT] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
 - Если сетевой адаптер не подключен, на экране появится предупреждающее сообщение. В этом случае подключите сетевой адаптер.
- 6 Выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
 - Для отмены чистки выберите [CANCEL], затем нажмите **▶II**.
- 7 После завершения чистки на экране появится сообщение [CLEANING UP COMPLETED]. Нажмите **▶II** для завершения действия.
 - Для чистки может потребоваться некоторое время.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Во время выполнения чистки не извлекайте носитель записи и не выполняйте других действий (таких как отключение питания).

Копирование/перемещение файлов неподвижных изображений



При помощи экранного меню вы можете копировать или перемещать файлы неподвижных изображений между носителями записи, расположенными в слотах CF и SD.

Перед выполнением указанных ниже действий:

- Убедитесь в наличии носителей записи в слотах CF и SD.
- Убедитесь в наличии достаточного свободного места на носителе, куда вы хотите скопировать/переместить файлы.

- 1 Установите переключатель питания в положение или .
- 2 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 3 Выберите [MEMORY CARD SETTING] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 4 Выберите [COPY/MOVE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 5 Выберите [COPY] или [MOVE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

COPY: Файлы копируются на носитель назначения, а оригиналы файлов остаются на исходном носителе.

MOVE: Файлы перемещаются на носитель назначения, а оригиналы файлов (кроме файлов только для чтения) удаляются на исходном носителе.
- 6 Выберите направление копирования/перемещения при помощи мультireгулятора ($\triangleleft/\triangleright$), затем переместите мультireгулятор на ∇ . (SD \rightarrow CF или CF \rightarrow SD)

Копирование или перемещение выбранных файлов

7 Выберите [FILE] при помощи мультireгулятора (◀/▶) и затем нажмите ►||.

- Появится экран указателя.

8 При помощи мультireгулятора выберите желаемый файл (△/▽/◀/▶) и затем нажмите ►||.

- Рядом с выбранным файлом появится значок “галочка” (✓).
- Для выбора других файлов повторите данное действие.
- Вы также можете использовать линейку прокрутки с рычажком трансфокатора и △/▽. (☞ стр. 28)

9 Нажмите MENU для возврата к предыдущему экрану.

10 Выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (△/▽) и затем нажмите ►||.

11 Начнется перемещение файлов.

- Для прекращения перемещения файлов нажмите ►||, затем выберите [EXECUTE] и нажмите ►||.

12 При появлении сообщения [COPYING (MOVING) COMPLETED] нажмите ►|| для завершения действия.

Для копирования или перемещения всех файлов неподвижных изображений носителя записи

7 Выберите [ALL] при помощи мультireгулятора (◀/▶).

8 Выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (△/▽) и затем нажмите ►||.

- Для отмены выберите [CANCEL], затем нажмите ►||.

9 Начнется перемещение файлов.

- Для прекращения перемещения файлов нажмите ►||, затем выберите [EXECUTE] и нажмите ►||.

10 При появлении сообщения [COPYING (MOVING) COMPLETED] нажмите ►|| для завершения действия.

Сброс номера файла



При сбросе номера (имени) файла происходит создание новой папки. Новые создаваемые вами файлы будут сохраняться в новой папке. Это удобный способ отделить новые файлы от ранее записанных.

1 Установите переключатель питания в положение [●] или [▶].

2 Нажмите MENU. Появится экран меню.

3 Выберите [MEMORY CARD SETTING] при помощи мультireгулятора (△/▽) и затем нажмите ►||.

4 Выберите [NO. RESET] при помощи мультireгулятора (△/▽) и затем нажмите ►||.

5 Выберите тип файла (видео, фотоизображение или звук) при помощи мультireгулятора (△/▽), затем нажмите ►||.

6 Выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (△/▽) и затем нажмите ►||.

7 Нажмите ►||.

- Будет создана новая папка (например, [101JVCSO]), и нумерация файлов начнется с нового номера (например, “PIC_0001.JPG”).

Создание списка воспроизведения



Вы можете создать список воспроизведения, объединив желаемые сцены из ранее записанных видеофайлов.

- 1** Установите переключатель питания в положение .
- 2** Нажмите **MODE** для выбора .
- 3** Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 4** Выберите [PLAY LIST] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 5** Выберите [EDIT] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 6** Выберите [NEW LIST] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

7 Прокрутите эскизы записанных файлов вверх или вниз при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и выберите файл для его добавления к списку воспроизведения.

- Вы также можете использовать линейку прокрутки с рычажком трансфокатора и мультireгулятором (Δ/∇). (☞ стр. 22)

8 Нажмите **▶II**. Появится рамка для выбора места вставки.

9 Прокрутите вверх или вниз эскизы файлов в списке воспроизведения при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и выберите место, где вы хотите вставить выбранный файл.

- Вы также можете использовать линейку прокрутки с рычажком трансфокатора и мультireгулятором (Δ/∇). (☞ стр. 22)

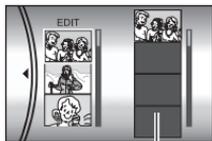
10 Нажмите **▶II**. Выбранный файл будет добавлен в список воспроизведения.

- Для добавления других файлов повторите действия пунктов с **7** по **10**.

11 Нажмите **MENU**. Появится экран подтверждения.



Эскизы записанных файлов



Список

12 Выберите [SAVE AND QUIT] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

- Нажмите [CANCEL] для возврата к экрану редактирования.
- Если вы не хотите сохранять список воспроизведения, выберите [DELETE AND QUIT].

Проверка списка воспроизведения путем воспроизведения видео

Перед сохранением списка вы можете проверить его.

1 После выполнения пункта **10** выберите в списке воспроизведения эскиз изображения при помощи мультireгулятора (Δ/∇).

2 При помощи мультireгулятора (Δ/∇) выберите сцену, которую вы хотите проверить.

3 Нажмите **▶II**. Воспроизведение списка начнется с выбранной сцены.

- Воспроизведение автоматически прекратится в конце списка.
- Для остановки уже начавшегося воспроизведения нажмите **▶II**, затем сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **W**.

Проверка только перехода между сценами

1 После действия **10** выберите переход сцены при помощи мультireгулятора (Δ/∇).

- Если сцена уже выбрана, еще раз переместите мультireгулятор на \triangleright для выбора линейки перехода между сценами.

2 При помощи мультireгулятора (Δ/∇) выберите сцену перехода.

3 Нажмите **▶II** для начала воспроизведения выбранного перехода между сценами.

Удаление добавленных файлов из списка

1 После выполнения пункта **10** при помощи мультireгулятора (Δ/∇) выберите эскиз изображения списка воспроизведения.

2 Выберите файл, который вы хотите удалить, используя для этого мультireгулятор (Δ/∇), затем нажмите .

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Список воспроизведения может содержать до 99 позиций.
- Если вы удалите оригинальные файлы, они также будут удалены из списка воспроизведения.

Воспроизведение списка воспроизведения



Воспроизводя список воспроизведения, вы можете просмотреть записанные вами видеоклипы. (Создание списка воспроизведения см. [☞](#) стр. 43)

1 Установите переключатель питания в положение

2 Нажмите **MODE** для выбора

3 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.

4 Выберите [PLAY LIST] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

5 Выберите [PLAY LIST CONTENTS] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**. На экране появится таблица списков воспроизведения.

6 При помощи мультитрегулятора (Δ/∇) выберите список, который вы хотите воспроизвести. (Формат отображения даты и времени на дисплее зависит от страны, где продается камера.)



• Вы также можете использовать линейку прокрутки с рычажком трансфокатора и мультитрегулятором (Δ/∇). ([☞](#) стр. 22)

7 Нажмите **▶II** для начала воспроизведения.

• Во время воспроизведения списка в верхнем правом углу экрана появится символ "P".

• Если вы сдвинете рычажок трансфокатора в сторону **W** в режиме паузы при воспроизведении, на дисплее появится экран указателя списка воспроизведения. Вы можете посмотреть содержание списка воспроизведения и выбрать желаемую сцену. Для возврата к экрану воспроизведения сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону **T**.

• Во время воспроизведения вы можете использовать различные функции воспроизведения. ([☞](#) стр. 23)

8 Для прекращения воспроизведения нажмите **▶II**.

• Для возврата к нормальному режиму воспроизведения выберите [ALL SCENES] в действии пункта **6**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время воспроизведения списка воспроизведения дисплей не может быть отключен.

Добавление/удаление файлов из списка воспроизведения

Вы можете редактировать списки воспроизведения, добавляя или удаляя из него файлы.

1 Установите переключатель питания в положение

2 Нажмите **MODE** для выбора

3 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.

4 Выберите [PLAY LIST] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

5 Выберите [EDIT] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

6 При помощи мультитрегулятора (Δ/∇) выберите список, который вы хотите отредактировать, затем нажмите **▶II**.

• Для добавления или удаления файлов выполните действия с **7** по **12** раздела "Создание списка воспроизведения" ([☞](#) стр. 43) или с **1** по **2** раздела "Удаление добавленных файлов из списка" ([☞](#) стр. 43).

Изменение названия списка воспроизведения

Текущим названием списка воспроизведения является дата и время его создания. Вы можете изменить название по своему усмотрению, используя для этого клавиатуру на экране.

1 Установите переключатель питания в положение

2 Нажмите **MODE** для выбора

3 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.

4 Выберите [PLAY LIST] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

5 Выберите [RENAME] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**. На экране появится таблица списков воспроизведения.

6 При помощи мультireгулятора (Δ/∇) выберите список, название которого вы хотите изменить.

- Вы также можете использовать линейку прокрутки с рычажком трансфокатора и мультireгулятором (Δ/∇). (⇨ стр. 22)
- В правом верхнем углу появится эскиз.

7 Нажмите ►II. Появится экран клавиатуры.

8 При помощи мультireгулятора ($\Delta/\nabla/\leftarrow/\rightarrow$) выберите желаемую букву и затем нажмите ►II.

- Повторите действия для ввода всего названия.
- Вы можете изменить тип символов (прописные буквы, строчные буквы, символы), выбрав [A/a/@].
- Для корректировки буквы выберите [\leftarrow] или [\rightarrow] и нажмите ►II для перемещения курсора на корректируемую букву, затем выберите [CLEAR] и нажмите ►II.

9 Выберите \leftarrow при помощи мультireгулятора ($\Delta/\nabla/\leftarrow/\rightarrow$) и затем нажмите ►II.

- Для отмены параметра выберите [CANCEL], затем нажмите ►II.

Удаление списка воспроизведения

Вы можете удалить ненужные вам списки воспроизведения.

1 Установите переключатель питания в положение \square .

2 Нажмите **MODE** для выбора .

3 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.

4 Выберите [PLAY LIST] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

5 Выберите [DELETE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II. На экране появится таблица списков воспроизведения.

6 При помощи мультireгулятора (Δ/∇) выберите список, который вы хотите удалить.

- В правом верхнем углу появится эскиз.
- Для одновременного удаления всех списков выберите [DELETE ALL].

7 Нажмите ►II.

8 Выберите [EXECUTE] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II. Выбранный список воспроизведения будет удален.

- Для отмены параметра выберите [CANCEL], затем нажмите ►II.
- При удалении списка воспроизведения файлы с записями не удаляются.

Копирование с использованием списка воспроизведения

Возможно копирование на внешнее устройство с использованием списка воспроизведения.

1 Подключите камеру к видеоманитовфону при помощи кабеля S-Video/Аудио/Видео. (⇨ стр. 24)

2 Установите видеоманитовфон в режим паузы при записи.

3 Установите переключатель питания в положение \square .

4 Нажмите **MODE** для выбора .

5 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.

6 Выберите [PLAY LIST] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

7 Выберите [PLAY LIST CONTENTS] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II. На экране появится таблица списков воспроизведения.

8 При помощи мультireгулятора (Δ/∇) выберите список, который вы хотите скопировать.

- Вы также можете использовать линейку прокрутки с рычажком трансфокатора и мультireгулятором (Δ/∇). (⇨ стр. 22)

9 Переместите мультireгулятор на \triangleright . Появится экран копирования.

10 Выберите [START PLAYBACK] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II. Камера начнет воспроизведение.

- В начале и в конце воспроизведения списка на дисплее в течение 5 секунд будет показываться черный экран.
- Для отмены настройки выберите [CANCEL] при помощи мультireгулятора (Δ/∇) и затем нажмите ►II.

11 Во время появления черного экрана, который будет показываться 5 секунд, начните запись на видеоманитовфоне. (Обратитесь к инструкции по эксплуатации видеоманитовфона.)

12 Для прекращения копирования оставьте запись на видеомagneтoфoнe вo время появления черного экрана камеры в течение 5 секунд.

Настройки печати DPOF

Данная камера совместима с DPOF (Digital Print Order Format). На камере вы можете задать какие изображения и в каком количестве экземпляров следует печатать. Данная функция удобна при печати на DPOF-совместимом принтере или для предоставления носителя записи в лабораторию для печати снимков.

Печать выбранных неподвижных изображений

1 Установите переключатель питания в положение .

2 Нажмите **MODE** для выбора .

3 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.

4 Выберите [DPOF] при помощи мультирегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**. Появится экран меню DPOF.

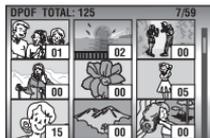
5 Выберите [SELECT IMAGES] при помощи мультирегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

6 Выберите желаемый файл при помощи мультирегулятора ($\Delta/\nabla/\langle/\rangle$) и затем нажмите **▶II**.

- Вы также можете использовать линейку прокрутки с рычажком трансфокатора и мультирегулятором (Δ/∇). (☞ стр. 28)
- Если вы сдвинете рычажок трансфокатора в сторону **T** и будете удерживать его в этом положении, на дисплее появится экран просмотра неподвижных изображений.

7 Выберите количество отпечатков (макс. 15 отпечатков) при помощи мультирегулятора (\langle/\rangle), затем нажмите **▶II**.

- Для настройки информации о печати других изображений повторите действия пунктов **6** и **7**.



Количество отпечатков

8 Нажмите **MENU** для завершения настройки.

- Для отмены выбора, выберите то же изображение в пункте **6**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Настройка DPOF доступна вплоть до 999 изображений.

Печать всех неподвижных изображений (по одной копии)

1 Выведите на дисплей экран меню DPOF. (☞ “Печать выбранных неподвижных изображений”)

2 Выберите [ALL 1] при помощи мультирегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

3 Выберите [EXECUTE] при помощи мультирегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

4 Нажмите **MENU** для завершения настройки.

Проверка настройки DPOF

1 Выведите на дисплей экран меню DPOF. (☞ “Печать выбранных неподвижных изображений”)

2 Выберите [CHECK SETTINGS] при помощи мультирегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

3 При необходимости измените число копий желаемого файла, выполнив действия с **6** по **7** раздела “Печать выбранных неподвижных изображений”.

4 Нажмите **MENU** для возврата к предыдущему меню.

Сброс настройки DPOF

1 Выведите на дисплей экран меню DPOF. (☞ “Печать выбранных неподвижных изображений”)

2 Выберите [RESET] при помощи мультирегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

3 Выберите [EXECUTE] при помощи мультирегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

4 Нажмите **▶II** для завершения сброса.

Прямая печать на принтере с функцией PictBridge

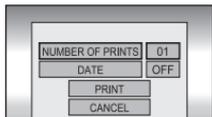
Если ваш принтер совместим с PictBridge, вы легко можете распечатать фотоснимки, подключив камеру через USB-кабель непосредственно к принтеру. Также можно использовать настройку DPOF. (⇨ стр. 46)

ПРИМЕЧАНИЕ:

После выбора в меню параметра [DIRECT PRINT] подключите USB-кабель.

Печать выбранных неподвижных изображений

- 1** Установите переключатель питания в положение .
- 2** Нажмите **MODE** для выбора .
- 3** Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 4** Выберите [DIRECT PRINT] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**. Появится сообщение [PLEASE CONNECT PRINTER].
- 5** Подключите камеру к принтеру при помощи USB-кабеля.
 - Через некоторое время появится меню печати.
- 6** Выберите [SELECTED PRINT] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 7** При помощи мультитрегулятора (\leftarrow/\rightarrow) выберите желаемый файл и затем нажмите **▶II**.
- 8** Укажите количество копий при помощи мультитрегулятора (\leftarrow/\rightarrow).
 - Количество копий может быть установлено в пределах от 1 до 99.



- 9** Выберите [DATE] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇), затем при помощи мультитрегулятора (\leftarrow/\rightarrow) выберите [ON] или [OFF].
 - Выберите [ON] для печати даты или [OFF], чтобы она не печаталась.
- 10** Выберите [PRINT] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**. Изображение будет распечатано.

Для отмены печати

Выберите [CANCEL] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

Прекращение печати после ее начала

- 1** Нажмите **▶II**. Появится экран подтверждения.
- 2** Выберите [EXECUTE] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.

Печать с использованием настройки DPOF

Если принтер совместим с DPOF, вы можете использовать настройку DPOF. (⇨ стр. 46)

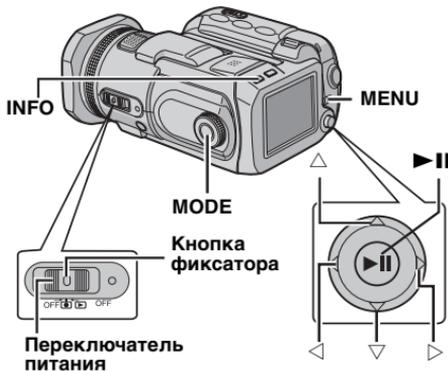
- 1** Установите переключатель питания в положение .
- 2** Нажмите **MODE** для выбора .
- 3** Нажмите **MENU**. Появится экран меню.
- 4** Выберите [DIRECT PRINT] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**. Появится сообщение [PLEASE CONNECT PRINTER].
- 5** Подключите камеру к принтеру при помощи USB-кабеля.
 - Через некоторое время появится меню печати.
- 6** Выберите [DPOF PRINT] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**.
- 7** Выберите [PRINT] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**. Изображения будут распечатаны.
 - Для проверки настройки DPOF выберите [CHECK SETTINGS] при помощи мультитрегулятора (Δ/∇) и затем нажмите **▶II**. После этого нажмите **MENU** для возврата к предыдущему меню.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если принтер не был распознан или для повторной печати на принтере с функцией PictBridge, отсоедините USB-кабель, снова выберите в меню параметр [DIRECT PRINT] и снова подключите кабель.

Изменение параметров меню

Вы можете изменить параметры меню для индивидуальной настройки камеры. Откройте нужное экранное меню, выполнив действия, указанные ниже, затем измените необходимые вам параметры.



1 Выберите режим работы камеры.

Для меню записи:

Установите переключатель питания в положение .

Для меню воспроизведения:

Установите переключатель питания в положение .

2 Нажмите **MODE** для выбора  (видео),  (фотоизображение) или  (звук).

3 Нажмите **MENU**. Появится экран меню.

4 Выберите нужное подменю и позицию меню при помощи мультитреугольника ( ) и .

- Нажмите **MENU** для возврата к нормальному экрану.
- Для вывода на монитор руководства по эксплуатации нажмите **INFO** при отображении на дисплее экрана меню. (В зависимости от типа меню, руководство по эксплуатации может не показываться.) Для удаления руководства по эксплуатации еще раз нажмите **INFO**.
- Даже если позиция меню выведена на экран, в зависимости от выбранного режима (видеоизображение/неподвижное изображение/звук, запись/воспроизведение), некоторые позиции не смогут быть установлены. В этом случае вы не сможете получить доступ к подменю или к следующему меню.

Меню, общие для всех режимов

[] = Заводская установка

BASIC SETTING

PRESET

EXECUTE: Сбрасывает все параметры на заводские установки.

[CANCEL]: Возвращает к экранному меню без выполнения сброса.

DEMO MODE

OFF: Отключает функцию.

[ON]: Активирует режим демонстрации и показывает на дисплее различные функции. Демонстрация начинается в следующих случаях:

- Когда экран меню закрывается, после того как режим [DEMO MODE] устанавливается на [ON].
- Когда параметр [DEMO MODE] установлен на [ON], если не было никаких действий в течение 3 минут, после того как переключатель питания был установлен в положение .
- Выполнение каких-либо действий во время демонстрации приводит к временной остановке режима демонстрации. Если после этого в течение 3 минут не выполнялось каких-либо действий, режим демонстрации будет продолжен.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если в камере установлен носитель записи, режим демонстрации не может быть включен.
- Режим [DEMO MODE] остается в положении [ON] даже в случае выключения питания камеры.

OPERATION SOUND

OFF: Отключает звуковой сигнал

BEEP: Звуковой сигнал подается при включении или выключении питания и при начале и окончании записи.

[MELODY]: При выполнении любого действия вместо сигнала воспроизводится мелодия.

MEMORY CARD SETTING**VIDEO MODE****[CF SLOT] / SD SLOT****IMAGE MODE****[CF SLOT] / SD SLOT****VOICE MODE****[CF SLOT] / SD SLOT**

Для каждого режима записи и воспроизведения можно установить выбор носителя: видео (👤), фотоизображение (📷) или звук (🔊).

CF SLOT: В качестве носителя для записи выбирается карта CF.
SD SLOT: В качестве носителя для записи выбирается карта SD.

FORMAT**[CF SLOT] / SD SLOT**

Вы можете отформатировать (инициализировать) носитель записи в слоте CF или SD. (☞ стр. 19)

CLEAN UP**[CF SLOT] / SD SLOT**

Скорость записи на носитель замедляется после длительного многократного использования носителя. Для восстановления скорости записи периодически стирайте ненужные данные на носителях. (☞ стр. 41)

COPY/MOVE**COPY / MOVE**

Вы можете копировать или перемещать файлы неподвижных изображений между носителями, установленными в слотах CF и SD. (☞ стр. 41)

NO. RESET**VIDEO / IMAGE / VOICE**

При сбросе номера (имени) файла происходит создание новой папки. Новые создаваемые вами файлы будут сохраняться в новой папке. (☞ стр. 42)

DISPLAY**BRIGHT**

При выборе данной позиции появляется индикатор управления яркостью. Отрегулируйте яркость дисплея при помощи мультирегулятора (◀▶), затем нажмите ►II.

DATE/TIME

OFF: Дата/время не показываются на экране.
[AUTO]: Показывает дату/время около 5 секунд в следующих случаях:

- Когда переключатель питания перемещается из положения **OFF** в положение **ON**.
- При начале воспроизведения.
- При изменении даты во время воспроизведения.

ON: Дата/время показываются постоянно.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В режиме воспроизведения звука дата/время показываются всегда. При воспроизведении видео показывается только дата.
- Вы можете установить различные параметры для каждого режима (запись/воспроизведение видео и запись/воспроизведение неподвижных изображений).

SCENE COUNTER

[OFF]: Отключает функцию.

ON: Показывает счетчик в режиме видео.

LANGUAGE

(кроме модели GZ-MC500EK для Великобритании)

[ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS

Параметры языка могут быть изменены. (☞ стр. 16)

CLOCK ADJUST

☞ "Установка даты/времени" (☞ стр. 17)

Меню записи видео

[] = Заводская установка

QUALITY

Выберите желаемое качество изображения.

Режим (В зависимости от качества)	Размер (пикселей)	Скорость передачи данных
[ULTRA FINE]	720 x 576	8,5 Мбит/сек
FINE	720 x 576	5,5 Мбит/сек
NORMAL	720 x 576	4,2 Мбит/сек
ECONOMY	352 x 288	1,5 Мбит/сек

WIDE MODE

[OFF]: Отключает функцию.

16:9 WIDE: Для воспроизведения на телевизоре с форматом кадра 16:9. Естественным образом расширяет изображение для соответствия формату экрана без каких-либо искажений. Появляется индикатор [W]. При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоэкранный телевизор. Во время воспроизведения/записи на телевизоре/ЖК-мониторе формата 4:3 черные полосы встраиваются в верхней и нижней части экрана.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Режим 16:9 WIDE не может использоваться при использовании режима ECONOMY.
- Прилагаемое программное обеспечение PowerDVD может автоматически воспроизводить изображение с форматом кадра 16:9.

WIND CUT

[OFF]: Отключает функцию.

ON: Помогает снизить шумы, возникающие от ветра. Появляется индикатор [W].

GAIN UP

OFF: Изображение на темном фоне будет записано без регулировки яркости изображения.

[ON]: Изображение на темном фоне будет более ярким. Однако общий вид изображения может стать более зернистым.

DIS

OFF: Отключает функцию.

[ON]: Компенсирует дрожание изображений, вызванное толчками камеры, особенно при сильном увеличении. Появляется индикатор [D].

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В зависимости от условий съемки или при сильном дрожании рук точная стабилизация

может не дать удовлетворительных результатов. В этом случае, индикатор [D] будет мигать или исчезнет с экрана.

- При съемке камерой, установленной на штативе, данную функцию необходимо отключить.

CAMERA SETTING

ZOOM

10X: Для увеличения вплоть до 10X доступен только оптический трансфокатор.

[40X]: Цифровой трансфокатор доступен для увеличения вплоть до 40X.

200X: Цифровой трансфокатор доступен для увеличения вплоть до 200X.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Масштабирование возможно вплоть до 8X, независимо от настройки параметра ZOOM в режиме записи неподвижного изображения.

TELE MACRO

[OFF]: Отключает функцию.

ON: Вы можете снимать объект с максимальным увеличением на расстоянии около 70 см. На дисплее появляется индикатор [M].

Меню воспроизведения видео

[] = Заводская установка

PLAY LIST

PLAY LIST CONTENTS / EDIT / RENAME / DELETE

Вы можете создать список воспроизведения и просмотреть ваши оригинальные видеоклипы. (⇨ стр. 43 – 45)

WIPE/FADER

⇨ “Эффекты вытеснения или микширования” (⇨ стр. 37)

EFFECT

⇨ “Эффекты при воспроизведении” (⇨ стр. 37)

PROTECT

[CURRENT] / FILE SELECT / PROTECT ALL / CANCEL ALL

Вы можете защитить файлы от случайного стирания. (⇨ стр. 39)

DELETE

[CURRENT] / FILE SELECT / DELETE ALL

Вы можете удалить ненужные вам файлы. (⇨ стр. 40)

Меню записи неподвижного изображения

[] = Заводская установка

QUALITY

[FINE] / STANDARD

Выберите желаемое качество изображения.

IMAGE SIZE

[2560 x 1920] / 2048 x 1536 / 1600 x 1200 /
1280 x 960 / 640 x 480

Выберите желаемый размер изображения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В режиме 2560 x 1920 данные преобразуются и хранятся в виде файла.

SELF-TIMER

[OFF] / 2SEC / 10SEC

При установке таймера автоспуска запись неподвижного изображения осуществляется через 2 или 10 секунд после нажатия кнопки Пуск/Стоп. Появляется индикатор  или .

GAIN

[AUTO] / [100] / 200 / 400

Выберите желаемую чувствительность по ISO. При установке в положение [AUTO], чувствительность повышается автоматически в условиях недостаточной освещенности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При увеличении значения параметра помехи изображения увеличиваются.

CAMERA SETTING

TELE MACRO

Позиция меню параметров TELE MACRO является той же самой, что и позиция, описанная на стр. 50.

Меню воспроизведения неподвижного изображения

[] = Заводская установка

DPOF

 "Настройки печати DPOF" ( стр. 46)

DIRECT PRINT

 "Прямая печать на принтере с функцией PictBridge" ( стр. 47)

EFFECT

 "Эффекты при воспроизведении" ( стр. 37)

PROTECT

DELETE

Позиции меню параметров PROTECT и DELETE являются теми же самыми, что и позиции, описанные на стр. 50.

Меню записи звука

[] = Заводская установка

QUALITY

Выберите желаемое качество звука.

Режим (В зависимости от качества)	Режим записи	Скорость передачи данных
[48] FINE	48 КГц	1536 кбит/сек
[16] STANDARD	16 КГц	512 кбит/сек
[8] ECONOMY	8 КГц	256 кбит/сек

RECORDING LEVEL

[] HIGH / [] MIDDLE /

[] LOW

Выберите желаемый уровень записи звука.

WIND CUT

Позиция меню параметров WIND CUT является той же самой, что и позиция, описанная на стр. 50.

Меню воспроизведения звука

[] = Заводская установка

PLAYBACK SPEED

Выберите желаемую скорость воспроизведения звука.

[] NORMAL: Нормальная скорость

[] FASTPLAY: Скорость воспроизведения на 20% выше нормальной скорости.

[] SLOWPLAY: Скорость воспроизведения на 20% ниже нормальной скорости.

PROTECT

DELETE

Позиции меню параметров PROTECT и DELETE являются теми же самыми, что и позиции, описанные на стр. 50.

Устранение неисправностей

Камера - это устройство, управляемое микрокомпьютером. Внешние помехи (от телевизора, радиоприемника и т. п.) могут мешать нормальной работе камеры.

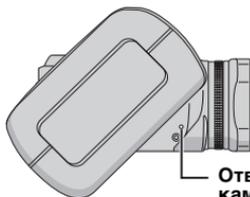
→ Для устранения проблемы в первую очередь выполните приведенные ниже инструкции.

→ Если проблема не была устранена, сбросьте параметры камеры на первоначальные значения. (См. "Для возврата настроек камеры в исходное состояние" ниже).

→ Если проблема все еще не была устранена, пожалуйста, обратитесь к вашему ближайшему дилеру JVC.

■ Для возврата настроек камеры в исходное состояние

① Нажмите на кнопку сброса, используя для этого кусочек проволоки или другой тонкий предмет. Питание камеры отключится и затем автоматически включится снова.



Отверстие сброса
камеры на
исходные
параметры

② Если никаких последующих действий не произошло, установите переключатель питания в положение **OFF** и отсоедините источник питания (батарейный блок или сетевой адаптер) камеры и затем подключите его снова.

Питание

Нет питания.

- Неправильно подключен источник питания.
- Как следует подключите сетевой адаптер. (⇨ стр. 14)
- Батарейный блок установлен недостаточно плотно.
- Отсоедините батарейный блок и снова плотно установите его. (⇨ стр. 14)
- Батарея вышла из строя.
- Замените ее на новую, полностью заряженную батарею. (⇨ стр. 14)

Запись

Невозможно сделать запись.

- Появляется индикация [MEMORY CARD IS FULL].
- Замените новым носителем для записи или удалите ненужные файлы. (⇨ стр. 17, 18, 40)
- Неправильно выбран носитель для записи.
- Выберите носитель для записи. (⇨ стр. 19, 48, 49)
- Открыта крышка батареи/карты CF.
- Закройте крышку.

При съемке ярко освещенного объекта появляются вертикальные линии.

- Это не является неисправностью.

Когда экран во время съемки освещается прямым солнечным светом, он становится на мгновение красным или черным.

- Это не является неисправностью.

Во время записи дата/время не показывается на экране.

- Параметр [DATE/TIME] установлен на [OFF].
- Установите [DATE/TIME] в положение [ON]. (⇨ стр. 49)

На ЖК-мониторе мигает индикация.

- Одновременно выбраны некоторые режимы программы AE, эффект, цифровая стабилизация изображения или другие функции, которые не могут использоваться совместно.

Не работает цифровое масштабирование.

- Параметр [ZOOM] установлен на [10X] (оптический трансфокатор).
- Установите [ZOOM] в положение [40X] или [200X]. (⇨ стр. 50)
- В режиме записи неподвижного изображения цифровой трансфокатор будет недоступен.

Воспроизведение**Невозможно выполнить воспроизведение.**

- Неправильно выбран носитель для записи.
- Выберите носитель для записи. (☞ стр. 19, 48, 49)
- Открыта крышка батареи/карты CF.
- Закройте крышку.
- Воспроизведение включено, но на подключенном телевизоре нет изображения.
- Установите режим входа или канал телевизора для воспроизведения видео.

Во время видеовоспроизведения одно и то же изображение остается на дисплее в течение длительного времени или движение показывается частями.**При воспроизведении звука возникают моменты отключения звука.**

- Если поверхность съемного жесткого диска повреждена, это может привести к трудностям при считывании данных и тогда возникнут указанные выше проблемы. Камера приложит все усилия, чтобы прочитать данные, однако если такая ситуация продолжится в течение некоторого времени и дальнейшее воспроизведение будет невозможно, она автоматически выключится.

Дополнительные функции**Фокусировка автоматически не регулируется.**

- Фокусировка установлена в ручной режим.
- Установите фокусировку в автоматический режим. (☞ стр. 34)
- Объектив загрязнен или на нем образовался конденсат.
- Почистите объектив и снова проверьте фокусировку. (☞ стр. 57)

Неестественные цвета изображения.

- Источник света или объект не имеют белого цвета. Или за объектом имеется несколько различных источников освещения.
- Попробуйте сделать ручную регулировку баланса белого цвета. (☞ стр. 35)

Записанное изображение слишком темное.

- Съемка проводилась при освещенном фоне.
- Попробуйте использовать компенсацию задней подсветки (☞ стр. 31) или ручную экспозицию (☞ стр. 35).

Записанное изображение слишком яркое.

- Объект слишком яркий.
- Попробуйте ручную экспозицию. (☞ стр. 35)

Невозможно включить баланс белого цвета.

- Выбран режим сепия (SEPIA) или черно-белый (MONOTONE).
- Перед установкой баланса белого цвета выключите режим сепии (SEPIA) или черно-белый (MONOTONE). (☞ стр. 36)

Не работает черно-белое замещение.

- Выбран режим сепия (SEPIA) или черно-белый (MONOTONE).
- Выключите режим сепии (SEPIA) или черно-белый (MONOTONE). (☞ стр. 37)

Изображение имеет такой вид, как будто оно было снято с большой выдержкой.

- При съемке в темноте, когда параметр [GAIN UP] установлен на [ON], камера становится очень чувствительной к свету.
- Если вы хотите, чтобы освещение выглядело более естественным, установите [GAIN UP] на [OFF]. (☞ стр. 50)

Непрерывная последовательная запись неподвижных изображений выполняется медленно.

- При многократной непрерывной последовательной записи фотоизображений скорость записи таких изображений может уменьшиться при использовании некоторых носителей записи или при определенных условиях записи. (☞ стр. 26)

Другие неисправности

Во время зарядки не горит индикатор питания/зарядки.

- Зарядка становится довольно трудной в местах с экстремально высокими/низкими температурами.
- Для защиты батареи рекомендуется заряжать ее в местах с температурой от 10°C до 35°C. (☞ стр. 58)
- Открыта крышка батареи/карты CF.
- Закройте крышку. (☞ стр. 14)

После включения питания или изменения режима работы обработка данных идет медленно.

- На носителе записи записано большое количество неподвижных изображений (около 1000 или более).
- Скопируйте записанные файлы на компьютер и удалите их на носителе записи.

Появляется индикация [SET DATE/TIME!].

- Разрядилась встроенная литиевая батарейка для часов.
- Ранее введенная дата/время была стерта.
- Включите камеру в сетевую розетку через сетевой адаптер и дайте камере поработать в течение 24 часов для зарядки литиевой батарейки часов камеры. Затем установите дату/время. (☞ стр. 17)

Невозможно удалить файлы.

- Файлы защищены.
- Снимите защиту файлов и удалите их. (☞ стр. 39, 50)

При печати изображения на принтере в нижней части экрана появляется черная полоса.

- Это не является неисправностью.
- Этого можно избежать, используя при съемке цифровую стабилизацию изображения. (☞ стр. 50)

Изображение на ЖК-мониторе выглядит темным или блеклым.

- В местах с низкой температурой изображения на экране становятся темными из-за характеристик ЖК-монитора. Это не является неисправностью.
- Настройте яркость и отрегулируйте угол ЖК-монитора. (☞ стр. 21, 49)
- Когда срок службы флуоресцентной подсветки ЖК-монитора подходит к концу, изображения на ЖК-мониторе становятся темными.
- Обратитесь к ближайшему дилеру JVC.

По всему ЖК-монитору появляются яркие цветные пятна.

- ЖК-монитор изготовлен с использованием высокоточных технологий. Однако черные пятна или яркие пятна другого цвета (красного, зеленого или синего) могут постоянно появляться на ЖК-экране. Эти пятна не накладываются на изображение. Это не является дефектом устройства. (Рабочих точек: более чем 99,99 %)

Невозможно извлечь карту SD из камеры.

- Нажмите на карту SD еще несколько раз. (☞ стр. 18)

Изображение не появляется на ЖК-мониторе.

- Установлена слишком низкая яркость ЖК-монитора.
- Отрегулируйте яркость ЖК-монитора. (☞ стр. 49)

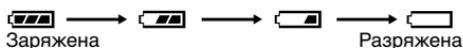
Предупреждающая индикация

На экране появляется следующая индикация.

(Индикатор батареи)

Показывает оставшийся заряд батареи.

Оставшийся уровень заряда.



- Когда уровень заряда батареи будет приближаться к нулю, индикатор батареи будет мигать. При полном разряде батареи питание отключается автоматически.

SET DATE/TIME!

- Появляется когда дата/время не установлены. (☞ стр. 17)
- Появляется, когда встроенная батарея часов (литиевая) разряжена и ранее установленные дата/время были стерты. (☞ стр. 17)

LENS CAP

Появляется на 5 секунд после включения питания при переключателе питания, установленном на , если крышка объектива не была снята или когда темно.

PLEASE INSERT MEMORY CARD

Появляется, если в выбранном слоте отсутствует носитель для записи. (☞ стр. 17, 18)

THIS CARD IS NOT FORMATTED

Появляется при установке в камеру неформатированного носителя для записи.

MEMORY CARD IS FULL

Появляется, когда носитель записи заполнен и запись невозможна.

CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH

Появляется, когда вы пытаетесь записывать на карту SD с переключателем защиты, установленным в положение "LOCK". (☞ стр. 18)

THIS CARD IS NOT FOR RECORDING VIDEO

Появляется, когда установленный носитель для записи не подходит для записи видео. Используйте носитель записи, который гарантированно будет работать с камерой. (☞ стр. 62)

?

Появляется при попытке воспроизведения файла, несовместимого с форматом файлов камеры.

NO VIDEO FILES STORED!

Появляется при попытке воспроизведения несуществующих видеофайлов.

NO IMAGE FILES STORED!

Появляется при попытке воспроизведения несуществующих файлов неподвижных изображений.

NO VOICE FILES STORED!

Появляется при попытке воспроизведения несуществующих звуковых файлов.

CLOSE COVER

Появляется, когда открыта крышка батареи/карты CF или карты SD при копировании/перемещении файлов. (☞ стр. 41)

NO MEMORY CARD

Появляется, когда носитель для записи не установлен в обоих слотах при перемещении/копировании файлов. (☞ стр. 41)

NO SUPPORTED FILES

Появляется при отсутствии на носителе записи файлов формата JPEG (фотоизображения) для копирования или перемещения. (☞ стр. 41)

NUMBER OF FOLDERS OVERFLOW

Появляется во время копирования/перемещения файлов, когда количество папок превышает предел.

MEMORY CARD ERROR! REINSERT CARD OR CHANGE CARD

Появляется, когда камера не может распознать установленный носитель для записи. Извлеките и снова установите носитель или замените его другим носителем. (☞ стр. 17, 18)

**FILE SYSTEM MAY HAVE PROBLEM
FORMAT IS RECOMMENDED AFTER COPYING
WANTED DATA**

Возможно, имеется проблема с файловой системой носителя записи. Рекомендуется выполнить резервное копирование данных и затем отформатировать носитель. (⇨ стр. 19)

**VIDEO MANAGEMENT FILE IS BROKEN
TO RECORD/PLAYBACK VIDEO, RECOVERY IS
REQUIRED**

Файл управления видео заперчен. Для записи или воспроизведения видеофайлов рекомендуется сделать восстановление. Выберите [YES] при помощи мультитреугольника (△/▽) и затем нажмите ►|| для восстановления файла управления видео. Если, несмотря на восстановление файла, требуемый видеофайл не представлен на экране указателя видеофайлов, файл был перемещен в папку [EXTMOV]. Нажмите кнопку пуск/стоп при выведенном на дисплей указателе, для переключения на [MPG] и затем выберите требуемый файл.

**NO VIDEO MANAGEMENT FILE
VIDEO FILES HAVE BEEN MOVED TO MPEG
FOLDER**

Данные не могут быть правильно записаны, или файл управления видеоданными удален или не найден. Видеофайлы были перемещены в папку MPEG (EXTMOV). (⇨ стр. 20)

**PLAY LIST'S MANAGEMENT INFORMATION IS
BROKEN****REMAKE PLAY LIST AGAIN**

Информация управления списком воспроизведения заперчена. Заново создайте список воспроизведения. (⇨ стр. 43)

**NO REGISTERED SCENES IN PLAY LIST
SOME OF SCENES MAY NOT BE PLAYED BACK**

Видеофайлы, занесенные в список воспроизведения, не существуют. Некоторые сцены не могут быть воспроизведены.

**REGISTERED SCENES IN PLAY LIST IS EMPTY
THIS PLAY LIST WILL BE DELETED**

В списке воспроизведения зарегистрированы пустые сцены. Список воспроизведения будет удален.

**CAMERA TEMPERATURE IS GOING UP
TURN CAMERA OFF, PLEASE WAIT**

Слишком высокая температура камеры. Выключите питание и немного подождите.

**CAMERA TEMPERATURE IS TOO LOW
KEEP CAMERA POWER ON, PLEASE WAIT**

Слишком низкая температура камеры. Оставьте питание включенным и немного подождите.

RECORDING FAILURE

- Неудовлетворительные эксплуатационные параметры носителя записи. Используйте функцию чистки [CLEAN UP] в меню. (⇨ стр. 41, 49)
- Медленная скорость записи на носитель, или носитель записи заперчен. Используйте носитель записи с гарантированными рабочими характеристиками. См. стр. 62 для информации о носителях, работа которых гарантирована в данной камере.
- Носитель записи подвергался толчкам или вибрации. Старайтесь не подвергать носитель воздействию вибрации или толчкам.

**RECORDING MAY NOT BE CORRECT ON THE
MEMORY CARD**

Данные не могут быть корректно записаны на носитель записи. Попробуйте запись еще раз. В противном случае почистите носитель записи. (⇨ стр. 41, 49)

**MEMORY CARD CANNOT BE PLAYED BACK
CORRECTLY**

Невозможно корректное воспроизведение с носителя записи. Попробуйте воспроизведение еще раз.

CANNOT USE IN VIDEO MODE

Данное действие невозможно в видеорежиме.

Чистка камеры

Перед чисткой выключите камеру, отсоедините батарейный блок и сетевой адаптер.

Чтобы почистить корпус

Аккуратно протрите мягкой влажной тканью. Удалите сильные загрязнения при помощи ткани, смоченной в мягком мыльном растворе. После этого протрите камеру сухой тканью.

Чтобы почистить ЖК-дисплей

Аккуратно протрите мягкой влажной тканью. Будьте осторожны, чтобы не повредить дисплей.

Для чистки объектива

Аккуратно протрите чистящей салфеткой для объективов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Избегайте использовать сильнодействующие чистящие вещества, такие как бензин или спирт.
- Чистку следует проводить только после отсоединения батарейного блока или отключения других источников питания.
- При загрязнении объектива на нем может возникнуть плесень.
- При использовании очистителя или ткани, обработанной химическими веществами, прочитайте меры предосторожности для этих изделий.

Предупреждения

Батарейный блок

Прилагаемый батарейный блок является ионно-литиевой батареей. Перед использованием прилагаемого или дополнительного батарейного блока прочитайте следующие предупреждения:



● Во избежание возникновения опасности

- ... **не** бросайте в огонь.
- ... **не** замыкайте контакты между собой. При транспортировке убедитесь, что прилагаемая крышка батареи установлена на батарейный блок. Если крышка батарейного блока потеряна, транспортируйте блок в пластиковом пакете.
- ... **не** переделывайте и не разбирайте.
- ... **не** подвергайте батарею воздействию температур, превышающих 60°C, так как это может привести к перегреву, взрыву или возгоранию батареи.
- ... используйте только указанные зарядные устройства.

• Во избежание повреждения и для продления срока службы

...не подвергайте ударам.

...заряжайте в местах с температурой в пределах допустимых значений, указанных в таблице ниже. Это батарея с реакцией химического типа — пониженные температуры замедляют химические реакции, а повышенные температуры могут привести к неполной зарядке.

...храните в прохладном, сухом месте. Длительное воздействие высоких температур приведет к увеличению естественного разряда батареи и сокращению ее срока службы.

...полностью заряжайте и затем полностью разряжайте батарею каждые 6 месяцев в случае длительного хранения батарейного блока.

...если батарейный блок не используется, извлеките его из зарядного устройства или устройства, получающего питание от сети, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В данной камере рекомендуется использовать только оригинальные батареи JVC. Использование батарейных блоков других производителей может привести к повреждению внутренних компонентов системы зарядки.
- После зарядки или использования батарейный блок может стать теплым. Это нормальное явление.

Допустимые значения температур

Зарядка: от 10°C до 35°C

Эксплуатация: от 0°C до 40°C

Хранение: от -20°C до 50°C

- Чем ниже температура среды, тем больше времени требуется для зарядки.

Носитель записи

• Во избежание повреждения носителя записи следуйте рекомендациям, указанным ниже.

- Не сгибайте и не роняйте носитель записи, не подвергайте его сдавливанию, толчкам или вибрации.
- Не допускайте попадания воды на носитель записи.
- Не используйте, не заменяйте и не храните носитель записи в местах, подверженных воздействию статического электричества или электрических помех.
- Не выключайте питание камеры и не отсоединяйте батарею или сетевой адаптер во время съемки, воспроизведения или во время любого другого доступа к носителю записи.
- Не располагайте носитель записи вблизи объектов, имеющих сильное магнитное поле или излучающих сильные электромагнитные волны.
- Не храните носитель записи в местах с повышенной температурой или влажностью.
- Не допускайте соприкосновения носителя с металлическими предметами.
- **Скопируйте записанные файлы на компьютер. Компания JVC не несет ответственности за утрату данных. (Рекомендуется скопировать данные с компьютера на DVD-диск или на другое устройство хранения.)**
- **Сбои в работе камеры могут привести к нарушениям в работе носителя записи. Компания JVC не будет компенсировать какой-либо ущерб в случае утраты данных.**

ЖК-монитор

• Во избежание повреждения ЖК-монитора НЕ

...подвергайте его воздействию сильных толчков и ударов.

...устанавливайте камеру ЖК-монитором вниз.

• Для продления срока службы

...избегайте протирать монитор грубой тканью.

• При использовании ЖК-монитора помните о следующих особенностях. Они не являются неисправностями.

...При использовании камеры, поверхность около ЖК-монитора может нагреваться.

...Если вы оставите питание камеры включенным на длительное время, поверхность вокруг ЖК-монитора нагреется.

Основной блок

- **Для обеспечения безопасности НЕ**
 - ... открывайте корпус камеры.
 - ... разбирайте и не модифицируйте устройство.
 - ... замыкайте контакты батарейного блока между собой. Если батарейный блок не используется, храните его вдали от металлических предметов.
 - ... допускайте попадания в устройство воспламеняющихся веществ, воды или инородных металлических предметов.
 - ... снимайте батарейный блок и не отключайте питание при включенном питании камеры.
 - ... отставляйте батарейный блок подключенным к камере, если она не используется.
- **Избегайте использовать камеру**
 - ... в местах, подверженных воздействию повышенной влажности или пыли.
 - ... в местах, подверженных воздействию сажи или пара, например, около кухонной плиты.
 - ... в местах, подверженных воздействию вибрации или ударов.
 - ... рядом с телевизором.
 - ... рядом с устройствами, генерирующими сильное электромагнитное или электрическое поле (динамики, передающие антенны и т. п.).
 - ... в местах со слишком высокой (более 40°C) или слишком низкой (ниже 0°C) температурой.
- **НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ устройство**
 - ... в местах с температурой выше 50°C.
 - ... в местах с очень низкой (ниже 35%) или очень высокой (более 80%) влажностью.
 - ... в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
 - ... в закрытой машине летом.
 - ... рядом с нагревательными приборами.
- **Для защиты устройства, НЕ**
 - ... допускайте намокания устройства.
 - ... роняйте устройство и не ударяйте им по твердым предметам.
 - ... подвергайте камеру ударам или повышенной вибрации при транспортировке.
 - ... направляйте объектив в течение длительного времени на очень ярко освещенные объекты.
 - ... допускайте попадания в объектив прямого солнечного света.
 - ... размахивайте камерой при использовании ремешка для руки.
 - ... размахивайте мягким чехлом камеры, когда камера находится в чехле.

Правила обращения с компакт-диском

- Не допускайте попадания грязи и возникновения царапин на зеркальной поверхности (противоположной печатной поверхности) компакт-диска. Не пишите и не размещайте наклейки на лицевой или обратной поверхности компакт-диска. В случае загрязнения компакт-диска аккуратно протрите его мягкой тканью, начиная от центра к краям диска.
- Не используйте обычные очистители для дисков или чистящие аэрозоли.
- Не сгибайте компакт-диск и не прикасайтесь к его зеркальной поверхности.
- Не храните компакт-диск в запыленной или влажной среде, а также при высокой температуре среды. Храните в месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей.

Серьезные неисправности

В случае возникновения серьезных неисправностей, немедленно прекратите пользоваться камерой и обратитесь к местному дилеру JVC.

При необходимости устранения неполадок камеры вашим дилером или сервисным центром JVC принесите камеру вместе со съемным жестким диском. При его отсутствии будет сложно установить причину неисправности, и ремонт может не принести удовлетворительных результатов.

Камера - это устройство, управляемое микрокомпьютером. Внешние помехи (от телевизора, радиоприемника и т. п.) могут мешать нормальной работе камеры. В таких случаях, сначала отключите питание камеры (батарейный блок, сетевой адаптер и т. п.) и подождите несколько минут. Затем снова подключите блок и начните работу с камерой в обычном порядке.

Технические характеристики

Камера

Общие сведения

Питание

11 В пост. тока (при использовании сетевого адаптера)

7,2 В пост. тока (при использовании батарейного блока)

Потребляемая мощность

Около 5,5 Вт

Около 8,0 Вт (Максимум; при зарядке батареи)

Размеры (Ш x В x Г)

80 мм x 55 мм x 118 мм

(включая бленду объектива)

Вес

Около 330 г

(без батареи, съемного жесткого диска, бленды, крышки объектива и ремешка)

Около 400 г

(включая батарею, съемный жесткий диск, бленду, крышку объектива и ремешок)

Температура эксплуатации

от 0°C до 40°C

Влажность при эксплуатации

от 35% до 80%

Температура хранения

от -20°C до 50°C

Матрица

1/4,5" (1330000 пикселей) CCD x 3 (3 CCD)

Объектив

Видео: F от 1,8 до 2,4, f = от 3,2 мм до 32 мм, оптический трансфокатор 10:1

Фото: F от 1,9 до 2,4, f = от 4,0 мм до 32 мм, оптический трансфокатор 8:1

Диаметр фильтра

ш37 мм

(Снимайте бленду в случае использования дополнительного объектива или фильтра.

☞ стр. 8)

ЖК-монитор

1,8" по диагонали, ЖК-панель с активной TFT-матрицей

Динамик

Монофонический

Вспышка

В пределах 2 м (рекомендуемое расстояние съемки)

Для видео/аудио

Формат

SD-VIDEO

Формат записи/воспроизведения

Видео: MPEG-2

Аудио: Dolby Digital (2 канала)

Формат сигнала

Стандартный PAL

Режим записи (видео)

ULTRA FINE: 720 x 576 пикселей,
8,5 Мбит/сек (CBR)

FINE: 720 x 576 пикселей,
5,5 Мбит/сек (CBR)

NORMAL: 720 x 576 пикселей,
4,2 Мбит/сек (VBR)

ECONOMY: 352 x 288 пикселей,
1,5 Мбит/сек (VBR)

Режим записи (аудио)

ULTRA FINE: 48 КГц, 384 кбит/сек

FINE: 48 КГц, 384 кбит/сек

NORMAL: 48 КГц, 256 кбит/сек

ECONOMY: 48 КГц, 128 кбит/сек

Для неподвижных изображений

Формат

JPEG

Размер изображения

5 режимов (2560 x 1920 / 2048 x 1536 /
1600 x 1200 / 1280 x 960 / 640 x 480)

Качество изображения

2 режима (FINE/STANDARD)

Для звука**Формат**

Линейный PCM

Режим записи

FINE: 48 КГц, 1536 кбит/сек, 16 бит,
стерео

STANDARD: 16 КГц, 512 кбит/сек, 16 бит,
стерео

ECONOMY: 8 КГц, 256 кбит/сек, 16 бит,
стерео

Для разъемов**AV**

Выход S-video:

Y: 1,0 В (p-p), 75 Ω , аналоговыйC: 0,29 В (p-p), 75 Ω , аналоговыйВидеовыход: 1,0 В (p-p), 75 Ω , аналоговый

Аудиовыход: 300 мВ (среднеквадратичное),

1 к Ω , аналоговый, стерео**Выход на наушники**

ш2,5 мм, стерео

USB

Тип мини USB-B, совместимый с USB 1.1/2.0

Сетевой адаптер**Требования к питанию**От 110 В до 240 В ~ переменного тока,
50 Гц/60 Гц**Выход**11 В пост. тока,  1 А

Конструкция и технические характеристики
могут быть изменены без предварительного
уведомления.

Время записи и количество изображений

Приведенные ниже таблицы показывают приблизительное время записи и количество записываемых изображений.

- Реальное количество может увеличиваться или уменьшаться в зависимости от таких параметров, как размер изображения и/или его качества. Первый столбец таблицы указывает условия съемки.
- Прилагаемый съемный жесткий диск объемом 4 ГБ обозначен “звездочкой”.

■ Совместимые носители записи

С камерой гарантированно будут работать перечисленные ниже носители записи. Работа других носителей не гарантируется, поэтому приобретайте такие носители с осторожностью.

Съемные жесткие диски: Microdrive[®] компаний Hitachi, JVC Microdrive[®] (CU-MD04)

Карты CompactFlash: компаний LEXAR, SanDisk и Hagiwara Sys-Com

Карты памяти SD: Компаний Panasonic, TOSHIBA, pqi (только неподвижные изображения) и SanDisk

- При использовании других носителей могут возникнуть проблемы с правильной записью данных, или ранее записанные данные могут быть утрачены.
- Microdrive[®] объемом 1 ГБ или менее не поддерживаются.
- Карты MultiMedia не поддерживаются.
- Для видеозаписи используйте съемный жесткий диск, высокоскоростные карты CompactFlash (со скоростью, как минимум, 40x) или карты памяти SD (как минимум, 10 МБ/сек).

 : Приблизительное время записи (для видео)

(Число показывает “минуты”)

- Съемный жесткий диск

Качество	2 ГБ	4 ГБ*	6 ГБ*
ULTRA FINE	30	60	90
FINE	45	90	135
NORMAL	60	120	180
ECONOMY	150	300	450

- Карта SD /Карта CompactFlash

Качество	128 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ
ULTRA FINE	2	4	8	16
FINE	3	6	12	24
NORMAL	4	7	15	31
ECONOMY	10	21	43	86

📷 : Приблизительное количество записываемых изображений (для неподвижных изображений)

• Съёмный жесткий диск

Размер изображения/ качество	2 ГБ	4 ГБ*	6 ГБ*
640 x 480/ FINE	9999	9999	9999
640 x 480/ STANDARD	9999	9999	9999
1280 x 960/ FINE	3285	6575	9865
1280 x 960/ STANDARD	5675	9999	9999
1600 x 1200/ FINE	2230	4460	6690
1600 x 1200/ STANDARD	3670	7345	9999
2048 x 1536/ FINE	1385	2775	4160
2048 x 1536/ STANDARD	2150	4305	6460
2560 x 1920/ FINE	900	1805	2715
2560 x 1920/ STANDARD	1415	2835	4255

• Карта SD

Размер изображения/ качество	128 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ
640 x 480/ FINE	780	1555	3140	6040
640 x 480/ STANDARD	1115	2225	4490	8635
1280 x 960/ FINE	210	420	845	1630
1280 x 960/ STANDARD	350	705	1425	2745
1600 x 1200/ FINE	140	280	570	1095
1600 x 1200/ STANDARD	225	455	920	1775
2048 x 1536/ FINE	85	170	350	675
2048 x 1536/ STANDARD	135	270	550	1055
2560 x 1920/ FINE	55	110	225	435
2560 x 1920/ STANDARD	85	175	355	685

• Карта CompactFlash

Размер изображения/ качество	128 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ
640 x 480/ FINE	705	1420	2840	5680
640 x 480/ STANDARD	1115	2235	4465	8930
1280 x 960/ FINE	210	420	840	1685
1280 x 960/ STANDARD	350	710	1420	2840
1600 x 1200/ FINE	135	275	555	1115
1600 x 1200/ STANDARD	225	455	915	1835
2048 x 1536/ FINE	85	175	350	700
2048 x 1536/ STANDARD	135	270	545	1095
2560 x 1920/ FINE	55	110	225	450
2560 x 1920/ STANDARD	85	175	350	705

🕒 : Приблизительное время записи (для звука)

(Число показывает "минуты".)

• Съёмный жесткий диск

Качество	4 ГБ*
FINE	350
STANDARD	1060
ECONOMY	2130

Б	Подключение к телевизору или видеомагнитофону .. 24
Баланс белого цвета	35
Батарейный блок	14
В	Портрет
Вспышка	26
Выбор языка	16, 49
Г	Предупреждающая индикация
Гистограмма	38
Громкость динамика	22, 30
Ж	Приоритет выдержки
ЖК-монитор	12, 29, 30, 58
З	Приоритет диафрагмы
Замедленное воспроизведение	23
Зарядка батарейного блока	14
Защита файлов	39, 50
Звук при выполнении функций	48
И	Прямая печать
Индикатор режима	16
Изменение параметров меню	48 – 51
Индикатор подтверждения	20
Информация о файле	38
К	Р
Карта памяти SD	Размер изображения
Карта CF	14, 15
Качество звука	Регулировка яркости
Качество изображения	49
Компенсация задней подсветки	Режим демонстрации
Копирование	48
Копирование/перемещение файлов неподвижных изображений	41, 49
М	Ручная фокусировка
Масштабирование	33
Меню MSET	35
Н	С
Настройки печати DPOF (Digital Print Order Format)	Сброс номера файла
Непрерывная съемка	42, 49
О	Сетевой адаптер
Очистка носителя записи	14, 15
П	Скорость воспроизведения
Поворот изображения	51
Поворотный регулятор режима записи	16, 31 – 32
	Слайд-шоу
	Список воспроизведения
	43 – 45, 50
	Съемка со сдвигом параметров
	33
	Т
	Таймер автоспуска
	51
	Теле макросъемка
	50, 51
	У
	Увеличение усиления
	50
	Удаление файлов
	40
	Управление экспозицией участка кадра
	31
	Уровень записи
	51
	Установка даты/времени
	17
	Устранение неисправностей
	52
	Устранение шумов ветра
	50
	Ф
	Форматирование носителя записи
	19, 49
	Ц
	Цифровой стабилизатор изображения (DIS)
	50
	Ш
	Широкоугольный режим
	50
	Э
	Экран указателя
	22, 27
	Эффект
	36, 37
	Эффекты вытеснения или микширования
	37

JVC

ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД

12,3чомэ, Морийя-чо, Канагава-ку, Йокохама, Канагава 221-8528, Япония